

Estados financieros

Ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

Berna, julio 2024



UPU | UNIÓN
POSTAL
UNIVERSAL

Unión Postal Universal

Estados financieros

Ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2023

Introducción

Tengo el agrado de presentarle los estados financieros consolidados de la Unión Postal Universal (UPU) correspondientes al ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2023.

Los estados financieros consolidados fueron confeccionados de acuerdo con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) y abarcan todas las operaciones de la organización, incluidas las que se financian con el presupuesto ordinario, las contribuciones voluntarias y otros fondos que generan ingresos.

Esta presentación permite visualizar la actividad global de la organización y sus diferentes fuentes de financiación y resulta de gran importancia habida cuenta de los desafíos financieros que enfrenta la organización para alcanzar los resultados esperados en el marco de la Estrategia Postal de Abiyán.

Las cuentas serán presentadas al Consejo de Administración (CA) de la UPU para examen y aprobación, acompañadas de la opinión del auditor externo de cuentas, de acuerdo con lo establecido por el artículo 38 del Reglamento Financiero.

El superávit consolidado del ejercicio 2023 asciende a 6 562 465 CHF comparado con un resultado de 4 587 356 CHF en 2022.

El resultado registrado en 2023 es superior al de 2022. Para los dos ejercicios consecutivos, los ingresos fueron superiores a los gastos. A nivel de los ingresos, los principales factores de variación fueron un aumento de las contribuciones voluntarias, sobre todo las relacionadas con el Fondo para el Mejoramiento de la Calidad de Servicio (FMCS), y un aumento de los ingresos financieros debido al aumento de las tasas de interés. En lo que respecta a los gastos, cabe señalar un aumento de los gastos de proyectos, en especial en el FMCS, y un aumento de los gastos financieros así como algunos factores técnicos relacionados con la evaluación de las obligaciones con el personal que ocasionaron un descenso de los gastos de personal (estado financiero II). El impacto de las diferencias de cambio fue bastante importante en 2023, con una pérdida global que ascendió a 2 184 162 CHF.

La evaluación de las obligaciones con el personal también incidió considerablemente en el balance, que registra una disminución de los activos netos de 47 millones de CHF, por un importe de 133 690 549 CHF (estado financiero I).

El resultado presupuestario consolidado, que comprende el presupuesto de la Unión y los programas extrapresupuestarios (estado financiero V), muestra un rebasamiento total de los gastos con respecto al presupuesto por un importe de 6 309 919 CHF, que se explica principalmente por un elevado nivel de gastos en el FMCS.

Berna, 2 de julio de 2024

Masahiko Metoki
Director General

Estado financiero I – Estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2023 (en francos suizos)

	Notas	2023	2022 (reformulado)
<i>Activos</i>			
<i>Activos corrientes</i>			
Efectivo y sus equivalentes	3	34 667 167	33 558 447
Inversiones	7	124 945 588	68 537 321
Cuentas por cobrar (operaciones sin contrapartida directa)	4	28 028 106	32 120 003
Cuentas por cobrar (operaciones con contrapartida directa)	4	11 263 606	32 797 945
Existencias	5	105 309	117 985
Otros activos corrientes	6	4 276 125	2 853 290
Total de los activos corrientes		203 285 899	169 984 992
<i>Activos no corrientes</i>			
Inversiones	7	–	72 376 579
Cuentas por cobrar (operaciones sin contrapartida directa)	4	–	8 048 580
Equipos	8	2 330 053	415 497
Activos intangibles	9	706 120	896 989
Terrenos y edificios	10	19 229 625	20 111 434
Otros activos no corrientes	6	22 250	22 188
Total de los activos no corrientes		22 288 048	101 871 267
Total de los activos		225 573 947	271 856 258
<i>Pasivos corrientes</i>			
Cuentas por pagar y gastos devengados	11	11 393 073	33 707 815
Beneficios del personal	12	2 496 474	2 951 574
Ingresos diferidos	13	85 102 475	88 029 375
Cobros anticipados	13	67 991 615	79 093 551
Fondos en depósito para los servicios de traducción	15	8 776 473	7 882 548
Provisiones	14	–	50 000
Total de los pasivos corrientes		175 760 109	211 714 863
<i>Pasivos no corrientes</i>			
Beneficios del personal	12	183 504 386	138 851 733
Ingresos diferidos	13	–	8 000 000
Total de los pasivos no corrientes		183 504 386	146 851 733
Total de los pasivos		359 264 495	358 566 595
Superávit acumulado (déficit) de fondos de la Unión	16	–138 755 173	–101 354 319
Superávit acumulado (déficit) de otros fondos	16	7 130 218	7 944 812
Superávit acumulado (déficit) de entidades controladas	16	–8 189 652	1 041 873
Reservas	16	6 124 059	5 657 297
Activos netos	16	–133 690 549	–86 710 337

**Estado financiero II – Estado de resultados financieros del 1º de enero al 31 de diciembre de 2023
(en francos suizos)**

	Notas	2023	2022 (reformulado)
Ingresos			
Contribuciones obligatorias de los Países miembros	19	37 976 300	37 898 600
Otras contribuciones anuales	19	5 003 184	4 729 244
Contribuciones voluntarias	19	29 287 192	16 949 485
Ventas	19	12 877 305	12 378 980
Ingresos financieros	19	5 312 838	2 826 166
Ganancias por tipo de cambio	21	5 660 874	3 061 347
Otros ingresos	19	1 257 919	1 115 424
Total de los ingresos		97 375 613	78 959 247
Gastos			
Gastos de personal	20	43 761 844	49 005 598
Viajes	20	733 099	369 134
Consultores y contratos externos	20	5 198 105	5 307 022
Gastos de proyectos	20	23 742 594	9 913 633
Gastos generales de funcionamiento	20	1 155 165	1 185 561
Equipos y suministros	20	630 941	503 930
Mantenimiento y reparaciones	20	2 077 632	1 952 684
Amortizaciones y depreciaciones	20	1 539 799	1 380 168
Gastos financieros	20	2 600 086	261 126
Pérdidas por tipo de cambio	21	7 845 037	3 218 720
Otros gastos	20	1 528 846	1 274 315
Total de los gastos		90 813 148	74 371 891
Resultado neto		6 562 465	4 587 356

**Estado financiero III – Estado de variaciones de los activos netos al 31 de diciembre de 2023
(en francos suizos)**

	Notas	Superávit acumulado (déficit) – Fondos de la Unión	Superávit acumulado (déficit) – Otros fondos	Superávit acumulado (déficit) – Entidades controladas	Reservas	Total de activos netos
Activos netos al 31 de diciembre de 2021 (reformulado)		-171 384 829	3 061 646	-12 702 500	3 724 549	-177 301 134
Resultado neto del ejercicio corriente		-90 679	3 408 511	1 269 524		4 587 356
Ganancia (pérdida) actuarial contabilizada en los activos netos	12	72 273 795	997 767	12 366 767		85 638 329
Reclasificación entre fondos propios con destino específico y otros fondos	16	-202 736	202 736			
Reclasificación entre fondos propios libres y otros fondos	16	-17 124	17 124			
Utilización de las reservas	16	42 173			-42 173	
Asignación a la reserva para edificio	16	-1 974 920			1 974 920	
Conversión en moneda extranjera			257 030	108 081		365 111
Activos netos al 31 de diciembre de 2022 (reformulado)	16	-101 354 318	7 944 814	1 041 872	5 657 296	-86 710 338
Revaluación de los activos al 01.01.23	2	-3 561 768				-3 561 768
Resultado neto del ejercicio corriente		7 565 568	-39 950	-963 153		6 562 465
Ganancia (pérdida) actuarial contabilizada en los activos netos	12	-40 824 258	-635 984	-7 727 410		-49 187 652
Reclasificación entre fondos propios con destino específico y otros fondos	16	-113 634	113 634			
Utilización de la reserva del Fondo Social	16	48 474			-48 474	
Asignación a la reserva del Fondo Social	16	-42 459			42 459	
Asignación a la reserva para edificio	16	-472 777			472 777	
Conversión en moneda extranjera			-252 294	-540 963		-793 257
Activos netos al 31 de diciembre de 2023	16	-138 755 175	7 130 220	-8 189 653	6 124 058	-133 690 550

**Estado financiero IV – Estado del flujo de caja del 1° de enero al 31 de diciembre de 2023
(en francos suizos)**

	Notas	2023	2022
Resultado neto		6 562 465	4 587 356
<i>Flujo de caja de las actividades operativas</i>			
Amortizaciones y depreciación	8 a 10	1 539 799	1 380 168
Amortización de los subsidios	10	-22 316	-22 316
Aumento (disminución) de las provisiones para pérdidas crediticias esperadas	4 y 20	2 174 754	330 902
(Aumento) disminución de las cuentas deudoras (operaciones sin contrapartida directa)	4	6 282 621	6 151 104
(Aumento) disminución de las cuentas deudoras (operaciones con contrapartida directa)	4	21 655 674	-10 561 141
(Aumento) disminución de las existencias	5	12 677	-5 829
(Aumento) disminución de otros activos	6	-1 422 897	1 130 251
Aumento (disminución) de las cuentas por pagar y los gastos devengados	11	-22 314 742	10 728 130
Aumento (disminución) de los ingresos diferidos	13	-10 926 900	-5 429 883
Aumento (disminución) de los anticipos	13	-11 101 936	-1 105 894
Aumento (disminución) de obligaciones por beneficios del personal	12	-4 990 099	-716 600
Aumento (disminución) de otras provisiones	14	-50 000	-
Aumento (disminución) de las sumas adeudadas a los servicios de traducción	15	893 925	196 751
Diferencias de cambio institucionales (actividades operativas)		584 287	873 342
Flujo neto de caja de las actividades operativas		-11 122 689	7 536 341
<i>Flujo de caja de las actividades de inversión</i>			
(Aumento) disminución de las inversiones	7	15 968 312	-20 580 502
(Aumento) disminución de los equipos y otros activos intangibles	8 y 9	-2 359 361	-401 942
Diferencias de cambio institucionales (actividades de inversión)		-	996
Flujo neto de caja de las actividades de inversión		13 608 951	-20 981 448
<i>Flujo de caja de las actividades de financiación</i>			
Aumento (disminución) de los préstamos		-	-
Flujo neto de caja de las actividades de financiación		-	-
Aumento (disminución) neto del efectivo y sus equivalentes		2 486 262	-13 445 106
Efectivo y sus equivalentes al comienzo del ejercicio	3	33 558 448	47 511 785
Diferencia de conversión a fondos líquidos y equivalente en moneda extranjera		-1 377 544	-508 231
Efectivo y sus equivalentes al cierre del ejercicio	3	34 667 166	33 558 448

Estado financiero V – Estado comparativo entre los importes presupuestarios y los importes reales para el ejercicio que va del 1° de enero al 31 de diciembre de 2023 (en francos suizos)

Objetivo	Presupuesto de 2023	Programas extrapresupuestarios de 2023	Presupuesto total de 2023	Importes reales brutos de 2023	Diferencia para 2023
Foro	5 727 825	2 923 050	8 650 875	9 980 408	-1 329 533
Proveedor de soluciones técnicas	9 789 867	31 485 204	41 275 071	49 833 723	-8 558 652
Centro de conocimientos	2 881 248	2 498 075	5 379 323	2 785 778	2 593 545
Apoyo funcional	17 491 090	861 600	18 352 690	17 607 887	744 803
Financiación de las obligaciones con el personal	3 000 000	723 500	3 723 500	3 483 582	239 918
Total de gastos para 2023	38 890 030	38 491 429	77 381 459	83 691 378	-6 309 919

Explicación de las diferencias entre los importes presupuestarios y los importes reales en 2023

De acuerdo con los artículos 107.1.4 y 146 del Reglamento General, el CA examinó, en noviembre de 2022, el Programa y Presupuesto de la UPU para 2023. El CA fijó el presupuesto ordinario de 2023 en 38 890 030 CHF.

Los gastos que figuran en el estado V se presentan sobre la misma base que el presupuesto.

En la nota 18, adjunta a los presentes estados financieros, se realiza una conciliación entre los ingresos y los gastos que figuran en la contabilidad presupuestaria y en la contabilidad de ejercicio integral.

Se registró un rebasamiento de los gastos de 6 309 919 CHF con respecto al presupuesto de 2023. Este resultado se explica principalmente por los elevados gastos relacionados con los proyectos del FMCS, que superan la estimación promedio utilizada en el momento de la preparación del Programa y Presupuesto 2023.

El análisis del Programa y Presupuesto muestra gastos más elevados que el presupuesto del pilar estratégico 1 (Foro). Este pilar comprende tres programas: eventos y reuniones del CA/Consejo de Explotación Postal (CEP) y de los grupos técnicos, tratados y acuerdos internacionales así como mecanismos de liquidación. La organización de dos períodos de sesiones del CA/CEP y de varias reuniones físicas de los grupos técnicos del CA/CEP requirió una inversión suplementaria en recursos humanos que acarreó gastos adicionales por la suma de 1 329 533 CHF.

El pilar estratégico 2 (Proveedor de soluciones técnicas) abarca proyectos relacionados con la consultoría y el fortalecimiento de capacidades mediante herramientas tales como la cooperación técnica, la capacitación y el asesoramiento en materia de calidad con respecto a temas importantes del sector postal, entre otros la redacción de la dirección postal, el comercio electrónico, la cadena logística, la remuneración, la inclusión financiera y el desarrollo sostenible. El excedente de gastos de 8 558 652 CHF se debe principalmente a las actividades extrapresupuestarias, en especial los proyectos del FMCS.

El pilar estratégico 3 (Centro de conocimientos) abarca todos los programas de investigación y estudios en profundidad de los problemas que afectan al sector postal en su conjunto (estudios del mercado postal y sus tendencias, estudios reglamentarios, economía digital e inclusión financiera) así como el almacenamiento y la protección de los datos (filatelia, normas, EMS). La diferencia positiva de 2 593 545 CHF se explica por la reasignación de recursos humanos al pilar estratégico 1 para la preparación de los períodos de sesiones del CA/CEP, pero también porque algunos puestos, dedicados normalmente a los programas de investigación y estudios postales y reglamentarios, quedaron vacantes en 2023.

El pilar estratégico 4 (Apoyo funcional) registró gastos inferiores en 744 803 CHF al presupuesto previsto en 2023.

La «financiación de las obligaciones con el personal» (Gastos no operativos) corresponde al pago de la suma adeudada por concepto de garantía de la Caja de Previsión de la UPU según lo decidido por el Congreso. El desembolso fue efectuado en su totalidad en 2023. La participación de las entidades extrapresupuestarias ascendió a 530 827 CHF y la de los servicios de traducción a 239 918 CHF.

Notas adjuntas a los estados financieros

Las notas siguientes forman parte de los presentes estados financieros.

Nota 1 – Objetivos y presupuesto de la organización

Fundada en 1874, la UPU constituye el principal foro de cooperación entre los actores del sector postal. Ayuda a garantizar una red verdaderamente universal de productos y servicios actuales, cumple una función de asesoramiento, mediación y enlace y, de ser necesario, proporciona asistencia técnica. La UPU regula los intercambios de correo internacional y formula recomendaciones para estimular el crecimiento de los volúmenes de envíos de correspondencia, encomiendas y servicios financieros, y mejorar la calidad del servicio ofrecido a los clientes.

La Unión, que hoy cuenta con 192 Países miembros, funciona de acuerdo con las disposiciones del Tratado de Berna de 1874. La Constitución de la UPU es el Acta fundamental que establece las normas orgánicas de la Unión. Se trata de un instrumento diplomático ratificado por las autoridades competentes de cada País miembro. La Constitución puede ser modificada únicamente en los Congresos y las modificaciones se consignan en un Protocolo Adicional, que también está sujeto a ratificación.

Las normas comunes aplicables al servicio postal internacional y las disposiciones relativas a los servicios de envíos de correspondencia y de encomiendas postales figuran en el Convenio y sus Reglamentos. Los Reglamentos del Convenio son acuerdos suscritos por los Países miembros elegidos por el Congreso para integrar el Consejo de Explotación Postal (CEP), que tiene la potestad de modificar los Reglamentos en sus períodos de sesiones anuales. El Convenio y sus Reglamentos son obligatorios para todos los Países miembros. El Acuerdo relativo a los Servicios Postales de Pago y su Reglamento son obligatorios únicamente para los países que son parte en el Acuerdo.

La UPU tiene su sede en Berna (Suiza) y goza de los privilegios e inmunidades concedidos en virtud del Convenio del 1º de julio de 1948 sobre Privilegios e Inmunidades de los Organismos Especializados de las Naciones Unidas y del Acuerdo de sede celebrado con el Consejo Federal Suizo. Está exonerada, entre otros, de la mayoría de los impuestos directos e indirectos.

La UPU está dirigida por el Congreso, el CA y el CEP, órganos estatutarios de la organización establecidos en virtud de la Constitución de la UPU.

El Congreso es el órgano supremo de la Unión y está compuesto por los representantes de los Países miembros. Se reúne cada cuatro años y elige al Director General y al Vicedirector General de la Oficina Internacional para un mandato de cuatro años que ejercen durante el intervalo entre dos Congresos sucesivos. El Congreso fija el importe máximo de los gastos con cargo al presupuesto de la Unión y elige a los miembros del CA y del CEP.

El CA está compuesto por 41 Países miembros, elegidos durante el Congreso. Tradicionalmente, los demás miembros del CA eligen al Presidente entre los representantes del país huésped del Congreso. Los miembros y el Presidente son elegidos para un mandato de cuatro años entre los Congresos. El CA se reúne todos los años, aprueba el presupuesto y las cuentas de la Unión y adopta el Reglamento Financiero, el Estatuto del Personal y los reglamentos que rigen los diversos fondos administrados por la Unión.

El CEP está compuesto por 48 Países miembros, elegidos durante el Congreso, de los cuales por lo menos un tercio debe renovarse en cada elección. El CEP se reúne todos los años y está encargado de los aspectos operativos, económicos y comerciales de la actividad postal. Además, formula recomendaciones a los Países miembros sobre las normas que habrán de adoptarse en materia de tecnología o de explotación, o sobre procedimientos que son de su competencia y que exigen prácticas uniformes.

De acuerdo con la Constitución, la UPU se financia con las contribuciones de sus Países miembros. Recibe también contribuciones voluntarias de los Países miembros y de otros donantes. La UPU percibe además una remuneración por los productos y servicios suministrados. La Unión funciona sobre la base de un presupuesto anual, que consigna los créditos correspondientes a las autorizaciones de gastos aprobadas por el CA. La aprobación de estos créditos faculta al Director General para comprometer y autorizar gastos y efectuar pagos para los fines previstos, dentro de los límites de los créditos.

La Unión presenta en sus estados financieros consolidados todos los ingresos y los gastos relacionados con los objetivos estratégicos de la organización, incluidos los de varias entidades. Estas últimas participan plenamente en la misión de la organización y cuentan además con el apoyo administrativo brindado por la Oficina Internacional. Estas entidades no son personas jurídicas ni empresas cooperativas en el sentido del derecho privado y dependen directamente del control de los órganos de la UPU. Las citadas entidades están totalmente consolidadas en los estados financieros de la UPU.

Las entidades controladas son las siguientes:

- La Cooperativa EMS es una cooperativa de carácter voluntario establecida por resolución del CEP (CEP 2/1998). Está compuesta por miembros que son tanto importadores como exportadores de envíos EMS. La Cooperativa EMS promueve la cooperación entre sus miembros con miras a asegurar la prestación de servicios EMS de alta calidad y asequibles a nivel mundial. Los miembros componen la Asamblea General, que se reúne todos los años y elige el Consejo de Gestión de la Cooperativa EMS, que se reúne cuatro veces al año. De acuerdo con los Estatutos de la Cooperativa EMS, los miembros pagan una contribución anual establecida sobre la base de los intercambios de envíos EMS.
- La Cooperativa Telemática es una cooperativa de carácter voluntario establecida por el CEP, en virtud de la resolución C 27/1994 del Congreso de Seúl, y confirmada por la resolución C 52/1999 del Congreso de Beijing. Los miembros que la componen son operadores postales públicos, semipúblicos o privados de Países miembros de la Unión. La Cooperativa promueve la cooperación entre sus miembros con el fin de desarrollar e introducir sistemas de información y comunicaciones electrónicas comunes o compatibles. Sus miembros constituyen la Asamblea General, que se reúne todos los años y elige al Consejo de Gestión de la Cooperativa Telemática. Estos miembros pagan una contribución anual correspondiente a su categoría de contribución, de acuerdo con los Estatutos y principios de funcionamiento de la Cooperativa Telemática. Esta percibe también una remuneración por los servicios que presta. Todos los productos, servicios y documentos financiados por la Cooperativa Telemática, incluidos los derechos de propiedad intelectual correspondientes, son de propiedad de la Unión.
- El Fondo para el Mejoramiento de la Calidad de Servicio (FMCS) es un fideicomiso creado por el Congreso para ayudar a los países a mejorar la calidad del servicio postal universal. El FMCS se rige por un Acta de Fideicomiso adoptada por el CEP. Este designa a los miembros del Consejo Fiduciario del FMCS por un mandato renovable de tres años. Los fideicomisarios aprueban los proyectos que deben ser financiados por el FMCS y administran sus inversiones. El FMCS se financia con el producto de las inversiones, las contribuciones anuales pagadas por los países fideicomitentes y las contribuciones voluntarias pagadas por estos y los gobiernos. Los fondos se administran por cuenta de los países acreedores, que pueden presentar proposiciones de proyectos para mejorar la calidad del servicio postal. En caso de disolución del FMCS, los saldos, una vez reembolsados los haberes de los fideicomitentes, serán depositados en las cuentas de cooperación técnica de la UPU para ser destinados a proyectos de mejoramiento de la calidad del servicio postal internacional.

Nota 2 – Principales métodos contables

Convenio utilizado para la preparación de los estados financieros

Los presentes estados financieros fueron preparados sobre la base de valores devengados y el criterio de continuidad de actividades; los métodos de contabilidad se aplicaron de manera uniforme durante todo el ejercicio. Estos son los cuartos estados financieros formulados de acuerdo con las normas IPSAS.

Entidades controladas

Las entidades que la UPU controla están totalmente consolidadas a partir de la fecha de obtención del control. La UPU controla una entidad cuanto esta está sujeta a beneficios variables o tiene derecho sobre esos beneficios producto de su participación en la entidad, y cuando está en condiciones de influir en esos beneficios a través de la potestad que ejerce sobre la entidad.

Transacciones eliminadas en la consolidación

Todas las transacciones y los saldos, así como los ingresos no obtenidos y los gastos no efectuados internos de la UPU y de las entidades controladas se eliminan en el momento de la consolidación. De este modo, los ingresos, los gastos, los activos y los pasivos muestran la situación neta de todas las actividades entre entidades.

Efectivo, equivalentes de efectivo e inversiones

El efectivo y sus equivalentes incluyen el efectivo en caja, los depósitos en cuentas corrientes bancarias y otras inversiones a corto plazo, de gran liquidez, fácilmente convertibles en efectivo y con un riesgo insignificante de cambio de valor de mercado. Las inversiones comprenden los depósitos a corto plazo que vencen en menos de un año y las obligaciones denominadas en dólares de Estados Unidos de América, principalmente en poder de un gestor de fondos.

Conforme a las exigencias de la norma IPSAS 41, el efectivo, los equivalentes de efectivo y las inversiones se ajustan en cada fecha de cierre para reflejar la pérdida crediticia esperada durante el tiempo de vida, calculada con base en las tasas de incumplimiento promedio ponderadas a largo plazo en función de la calificación financiera de las instituciones bancarias en las cuales el efectivo y sus equivalentes están depositados.

Beneficios del personal

Se constituyen provisiones para cubrir las obligaciones de la Caja de Previsión y el seguro de enfermedad después del cese en el servicio, por considerarse que ambos son planes de beneficios definidos y prestaciones a largo plazo por concepto de cese en el servicio (primas de repatriación, gastos de viaje y de mudanza), según lo determinado anualmente por un actuario independiente utilizando el método del costo unitario proyectado. Además, se constituyen provisiones por el valor de las licencias acumuladas y las horas extraordinarias realizadas y no pagadas a la fecha de preparación de los estados financieros.

Contabilización como gastos

Se contabilizan los gastos cuando las mercaderías son entregadas, los viajes efectuados y los servicios prestados.

Instrumentos financieros

Un instrumento financiero se contabiliza cuando la Unión adhiere a las disposiciones contractuales del instrumento y hasta la extinción del derecho a recibir de otra entidad fondos líquidos correspondientes a ese activo financiero o de la obligación de suministrar activos líquidos a otra entidad en virtud de un compromiso financiero.

La Unión clasifica sus activos financieros al costo amortizado en función de su modelo de gestión y de las características de los flujos de efectivo contractuales de los activos financieros. Los activos financieros se contabilizan inicialmente al costo en la fecha de la transacción.

Las inversiones son activos financieros no derivados que se mantienen para negociar y se estiman a su valor razonable a través de la cuenta de resultados o se mantienen hasta el vencimiento y se evalúan a su coste amortizado. El efectivo y sus equivalentes constituyen activos financieros a corto plazo y se estiman a su valor nominal a la fecha de presentación de los estados financieros.

Los créditos sin condición son activos financieros no derivados para los cuales los pagos son fijos o determinables y que no se cotizan en un mercado activo. Comprenden las contribuciones fijas y otros importes a cobrar en efectivo. Los créditos a corto plazo se estiman a su valor nominal.

Según el modelo de depreciación prospectivo, la Unión evalúa la pérdida crediticia esperada asociada a sus activos financieros como el valor actual de la diferencia entre los flujos de efectivo contractuales y los flujos de efectivo que la Unión espera recibir. El flujo de efectivo esperado incorpora la información razonable y justificable disponible sin costo o esfuerzo indebido en la fecha de cierre. El valor contable del activo se reduce en la cuantía de la pérdida de valor durante el tiempo de vida, que se contabiliza en el estado de resultados financieros. Si, durante un período posterior, la cuantía de la pérdida de valor disminuye, la pérdida de valor anteriormente contabilizada se recoge en el estado de resultados financieros.

Las cuentas acreedoras son pasivos financieros no derivados para los cuales los pagos son fijos y en efectivo y que no se cotizan en un mercado activo. Habida cuenta de que constituyen pasivos a corto plazo, las cuentas acreedoras se evalúan a su valor nominal.

Operaciones en moneda extranjera

La moneda de cuenta de la UPU es el franco suizo, utilizado para elaborar los presentes estados financieros. Todas las operaciones en otras monedas se han convertido a francos suizos, a los tipos de cambio de las Naciones Unidas vigentes a la fecha de las operaciones. Tanto las ganancias como las pérdidas, realizadas o no, que resultan de la liquidación de esas operaciones y de la conversión (a la fecha de preparación de los estados financieros) de los pasivos y activos netos denominados en monedas distintas del franco suizo, se registran en el estado de resultados financieros.

La moneda de cuenta para el FMCS, los CRI y UPU*Clearing es el dólar de Estados Unidos de América. Las diferencias resultantes de la conversión (de USD a CHF) de los ingresos y egresos de esas entidades se registran directamente como activos netos.

Tipos de cambio utilizados:

1 CHF	USD	EUR
31 de diciembre de 2023	1,198	1,079
31 de diciembre de 2022	1,083	1,017

Activos fijos

Los equipos se evalúan al costo, menos la depreciación y la amortización acumuladas. Las ganancias y pérdidas por enajenación de activos se determinan comparando el producto de la venta con el valor contable del activo y se incluyen en el estado de resultados financieros.

Los edificios ocupados se evalúan al costo de construcción si son nuevos, más el costo de las mejoras posteriores según lo determinado por un experto independiente al 1º de enero de 2010, menos la amortización acumulada. Los valores fueron determinados por un consultor externo independiente, en función de los valores de cada elemento de la construcción, más el valor de las mejoras existentes a la fecha de contabilización inicial del 1º de enero de 2010, menos la amortización acumulada basada en la vida útil restante de cada elemento. Los costos de renovaciones y mejoras posteriores de los activos fijos, que aumentan o amplían los beneficios económicos futuros o el potencial de servicio, se evalúan al precio de coste.

Los bienes patrimoniales, inclusive las obras de arte donadas, no se contabilizan en los estados financieros.

Se deduce la depreciación con el fin de amortizar el costo total de los activos fijos, sin contar los terrenos y los edificios en construcción, durante su vida útil estimada. Esto se realiza en forma lineal, de la manera siguiente:

Categoría		Vida útil estimada (años)
Equipos	Equipos informáticos, incluidas las pantallas de ordenador	4 o 5
	Impresoras	3 a 5
	Ordenadores portátiles y servidores	3
	Conmutadores de red	7
	Otros equipos	10

Categoría		Vida útil estimada (años)
Equipos (cont.)	Equipos de oficina, sin contar las sillas	10
	Sillas	5
	Equipos de seguridad y protección	5
	Teléfonos y telefax	5
	Equipos de telecomunicaciones	7
	Teléfonos móviles	2
	Equipos audiovisuales	5
	Automóviles	8
	Otros equipos	5 a 10
Edificios	Estructura	100
	Fachada	50
	Techo	60
	Pisos, paredes y escaleras	50
	Revestimientos de pisos y paredes	40
	Explanada	40
	Árboles y plantas	20
	Equipos de cocina	40
	Salas de conferencias	40
	Calefacción y ventilación	30
	Instalaciones sanitarias	40
	Instalaciones eléctricas	50
	Ascensores	40

Los valores contables de los activos fijos se revisan por deterioro, si los acontecimientos o cambios en las circunstancias indican que el valor contable de los mismos puede no ser recuperable. Si así fuere, se calcula el importe recuperable del activo a efectos de determinar la magnitud de la pérdida por deterioro, si la hubiere. Las pérdidas de valor figuran en el estado de resultados financieros.

Existencias

Entre las existencias se incluyen los sellos de Correos (a su valor nominal), en poder de la Unión para fines operativos, los *souvenirs* para la venta (al menor de los valores, de costo o precio razonable) y los CRI (valorados al costo de producción). El costo del stock de publicaciones realizadas no se considera significativo y los costos de producción de publicaciones se contabilizan cuando se efectúan. El combustible utilizado para la calefacción del edificio sede se considera un costo administrativo y se registra en el momento de su compra.

Activos intangibles

La Unión registra como activos las compras de software a partir de 5000 CHF. El costo del software y de los servicios del consultor externo encargado de la puesta en funcionamiento de los sistemas se capitaliza y se amortiza en una vida útil de cinco años. Los gastos de desarrollo de programas informáticos internos se registran como gastos cuando se efectúan.

Activos netos

Los activos netos comprenden los superávit y déficit de la Unión, las reservas establecidas por el órgano directivo de la Unión, los saldos acumulados de los fondos de otras entidades que forman parte de la Unión (CRI, Fondo Voluntario y UPU*Clearing) así como los saldos de fondos acumulados de las entidades controladas por la Unión, que forman parte de los estados financieros consolidados (Cooperativa Telemática, Cooperativa EMS y FMCS). El saldo acumulado de los fondos de otras entidades y entidades controladas se utiliza fundamentalmente para actividades específicas. Los fondos de los servicios de traducción no forman parte de los activos netos y no se han consolidado en los estados financieros.

Provisiones

Las provisiones se contabilizan cuando la Unión enfrenta una obligación legal o tácita como consecuencia de un acontecimiento pasado, cuando es probable que deba desprenderse de algunos recursos para liquidar esa obligación, y cuando pueda efectuarse una estimación confiable del importe de la misma.

Cuentas por cobrar

Las cuentas por cobrar son evaluadas según el método de costos amortizados. Se fija un ajuste de valor por pérdidas según el modelo de pérdidas crediticias esperadas exigido por la norma IPSAS 41, calculado en particular sobre la base de un promedio del porcentaje de cobro de los créditos y contribuciones. Se aplica un interés de 5% sobre el saldo impago al cabo de tres meses de mora.

Los Países miembros que estén imposibilitados de efectuar una cesión de créditos, que no acepten suscribir un plan de amortización o que no respeten dicho plan, perderán automáticamente su derecho de voto en el Congreso y en las reuniones del Consejo de Administración y del Consejo de Explotación Postal y no podrán ser elegidos para integrar esos dos Consejos.

El 1º de julio de 2022 entraron en vigor nuevas disposiciones del artículo 147 del Reglamento General. Según estas disposiciones, el Congreso o el CA podrá decidir condonar a los Países miembros sus deudas atrasadas y levantar inmediatamente las sanciones automáticas, sujeto al pago de al menos la mitad del importe total de las deudas atrasadas o de los últimos cinco años de contribuciones obligatorias.

El Congreso o el CA también podrá decidir excepcionalmente en el caso de los países menos adelantados o de los pequeños Estados insulares en desarrollo que los «últimos cinco años de contribuciones obligatorias» se calcularán sobre la base de la categoría de contribución actual a la cual ese País miembro pertenece, en cuyo caso el importe de la categoría de contribución actual correspondiente se multiplicará por cinco.

Los importes condonados en el marco de estas modalidades de pago excepcionales no serán cancelados, sino que serán dejados de lado y provisionados en su totalidad conforme a la norma IPSAS 41. Si a los Países miembros en cuestión se les aplican posteriormente sanciones automáticas, los importes mencionados serán nuevamente registrados como deudas atrasadas, conforme a las nuevas disposiciones del artículo 147 del Reglamento General.

Contabilización de los ingresos

Los ingresos provenientes de operaciones con contrapartida directa, tales como la venta de servicios, se contabilizan en el momento en que se ha prestado un servicio remunerado. Los ingresos de las publicaciones se registran en el momento de la entrega total de las mercaderías.

Los ingresos de operaciones sin contrapartida directa, tales como las contribuciones voluntarias, se contabilizan en el momento en que se reciben los fondos, en caso de falta de condiciones de uso, o cuando se efectúan los gastos, si existen condiciones de uso indicadas por el donante o de riesgo de reembolso de los fondos no utilizados. En este último caso, los fondos no utilizados al 31 de diciembre se presentan como ingresos diferidos.

Las contribuciones obligatorias se contabilizan como ingresos al comienzo del ejercicio al que corresponden. Los ingresos por concepto de contribuciones a las Cooperativas se registran al principio del año al que corresponden.

Información sectorial

La información sectorial abarca los principales programas y entidades que forman parte de la Unión o son administrados por ella, como se indica a continuación:

- Presupuesto de la Unión, que incluye el Fondo Social, el Fondo de Reserva, los Fondos de Actividades Especiales y el Fondo de Mantenimiento del Edificio.
- Fondo Voluntario y cooperación para el desarrollo, incluidos todos los fondos voluntarios y los fondos destinados a la cooperación para el desarrollo y la cooperación técnica.
- Fondo CRI, creado para contabilizar los ingresos por la venta de cupones y sus gastos conexos.
- Cooperativa Telemática.
- Cooperativa EMS.
- UPU*Clearing.
- FMCS.

Cada segmento abarca los activos, pasivos, ingresos, gastos y activos netos. Los gastos generales de la Unión, incluidos los correspondientes a la ocupación del edificio sede, en Berna, figuran en el segmento de la Unión. No se asignan a otros segmentos, por no existir un motivo razonable para reasignar los costos a otras entidades. En la consolidación, se eliminan las contribuciones de la Unión a la Cooperativa Telemática y los cargos por los servicios que esta presta a la Unión.

Uso de estimaciones

Los estados financieros incluyen necesariamente cantidades basadas en estimaciones e hipótesis de gestión. Las estimaciones comprenden, entre otros rubros, el seguro de enfermedad con beneficio definido; la Caja de Previsión y otros compromisos de beneficios al personal después del cese en el servicio, cuyo valor es calculado por un actuario independiente; las provisiones para eventuales litigios; el riesgo financiero de las cuentas por cobrar, y el grado de depreciación de los activos fijos. Los resultados reales podrían diferir de estas estimaciones. Cualquier cambio de las mismas se refleja en el estado de resultados financieros correspondiente al ejercicio en el que son conocidos.

Aplicación de las normas IPSAS

Todas las normas vigentes se aplican en la fecha de los estados financieros. El 1º de enero de 2023, la Unión implementó la norma IPSAS 41 (Instrumentos financieros). Los cambios resultantes de la adopción de esta norma fueron contabilizados en esa fecha, por lo cual no fue necesaria la reformulación de las cifras comparativas. Además, la norma IPSAS 42 (Beneficios sociales) entró en vigor el 1º de enero de 2023. Sin embargo, ningún beneficio social de este tipo es aplicable actualmente a la Unión. Por consiguiente, esta norma no tiene incidencia en los estados financieros de la UPU.

Además, IPSAS Board publicó las nuevas normas siguientes:

IPSAS	Denominación	Fecha de entrada en vigor
IPSAS-43	Arrendamientos	1º de enero de 2025
IPSAS-44	Activos no corrientes mantenidos para la venta y operaciones discontinuadas	1º de enero de 2025
IPSAS 45	Propiedades, planta y equipo	1º de enero de 2025
IPSAS 46	Medición	1º de enero de 2025
IPSAS 47	Ingresos	1º de enero de 2025
IPSAS 48	Gastos por transferencias	1º de enero de 2025
IPSAS 49	Planes de beneficio por jubilación	1º de enero de 2025

La UPU aún no comenzó el estudio de los posibles impactos de estas nuevas normas en los estados financieros de la UPU.

Reformulación de las cuentas de 2022

En 2023, se efectuaron reclasificaciones en los estados financieros. A efectos de la comparación, se reformularon las cifras comparativas.

Las contribuciones del Comité Consultivo, del grupo .POST y del Grupo PPS*Clearing fueron reformuladas de «Contribuciones voluntarias» a «Otras contribuciones anuales» por un importe de 551 731 CHF (estado II, notas 19 y 26).

Los gastos de viajes, de servicios y consultores informáticos, de consultores, de alojamiento de servidores y de proyectos fueron reformulados respectivamente por los siguientes importes: 129 435 CHF, 3846 CHF, 60 465 CHF, 27 375 CHF y 158 679 CHF (estado II, notas 20 y 26), en los rubros «Viajes», «Consultores y contratos externos» y «Gastos de proyectos».

Los fondos voluntarios para la marca colectiva y .POST, que estaban clasificados en «Ingresos diferidos», fueron reformulados como «Fondos propios» por un importe de 323 661 CHF (estado I, estado III, notas 13, 16 y 26).

Los ingresos para UPU*Clearing (otras contribuciones) y el EMS (prestaciones facturadas por anticipado), que estaban clasificados en «Ingresos diferidos», fueron reformulados como «Cobros anticipados» por los importes de 244 386 CHF (UPU*Clearing) y 115 423 CHF (EMS) (estado I, notas 13 y 26).

Cambio de método contable

El 1º de enero de 2023, la Unión adoptó la norma IPSAS 41 (Instrumentos financieros). Los cambios resultantes de la adopción de esta norma fueron contabilizados en esa fecha, lo que significa que no fue necesaria la reformulación de las cifras comparativas. En consecuencia, los activos y pasivos financieros al 31 de diciembre de 2022 presentados en estos estados financieros fueron contabilizados conforme a los métodos contables indicados en los estados financieros de 2022.

Conforme a las exigencias de la norma IPSAS 41, la provisión para deudas de cobro dudoso fue reemplazada por una provisión calculada según el modelo de pérdida crediticia esperada durante el tiempo de vida. En consecuencia, la pérdida crediticia esperada se calcula sobre la base de un promedio anual del total de contribuciones atrasadas como un porcentaje del total de contribuciones facturadas para los últimos cinco años. Dado que no se espera cobrar las contribuciones dejadas de lado según el artículo 147 del Reglamento General, estas cuentas por cobrar son provisionadas en su totalidad.

El cambio de método empleado para el cálculo de la provisión de acuerdo con la norma IPSAS 41 dio lugar a una disminución neta de las cuentas por cobrar por un importe igual a CHF 3 561 768. La pérdida crediticia esperada estimada con respecto al efectivo, los equivalentes de efectivo y las inversiones se considera insignificante.

El cuadro siguiente analiza el impacto del pasaje a la norma IPSAS 41 para los activos y pasivos financieros de la Unión y concilia los valores contables de su categoría de evaluación anterior (en virtud de la norma IPSAS 29) en los estados financieros de la UPU para 2022 con las nuevas categorías de evaluación que resultan de la transición a la norma IPSAS 41 al 1º de enero de 2023.

Conciliación de los saldos del estado de situación financiera:

	Categoría de evaluación IPSAS 29	Valor contable neto al 31.12.2022	Categoría de evaluación IPSAS 41	Revaluación	Valor contable neto al 31.12.2023
Efectivo y equivalentes	Costo amortizado	33 558 447	Costo amortizado	–	33 558 447
Inversiones	Costo amortizado	140 913 900	Costo amortizado	–	140 913 900
Cuentas deudoras – Operaciones sin contrapartida directa	Costo amortizado	40 168 583	Costo amortizado	–3 561 768	36 606 815
Cuentas deudoras – Operaciones con contrapartida directa	Costo amortizado	32 797 945	Costo amortizado	–	32 797 945
Cuentas por pagar y gastos devengados	Costo amortizado	33 707 815	Costo amortizado	–	33 707 815

El cuadro siguiente analiza el impacto del pasaje a la norma IPSAS 41 en los activos netos de la Unión al 1º de enero de 2023:

Superávit acumulado (déficit)	Saldo al 31 de diciembre de 2022	Impacto en los activos netos	Saldo al 1º de enero de 2023
Saldo inicial transportado	–86 710 337	–	–86 710 337
Revaluación de los activos	–	–3 561 768	–3 561 768
Total de los activos netos	–86 710 337	–3 561 768	–90 272 105

El cuadro siguiente concilia la provisión para pérdidas del ejercicio anterior con la nueva provisión para pérdidas crediticias esperadas, medida de conformidad con la norma IPSAS 41 al 1º de enero de 2023:

<i>Provisión para pérdida crediticia</i>	<i>Provisión al 31.12. 2022</i>	<i>Pérdida crediticia esperada en un año</i>	<i>Pérdida crediticia esperada durante el tiempo de vida al 01.01.2023</i>	<i>Pérdida crediticia esperada total al 01.01.2023</i>
Efectivo e inversiones	–	–	–	–
Cuentas deudoras – Operaciones sin contrapartida directa	35 138 106	–	3 561 768	38 699 874
Cuentas deudoras – Operaciones con contrapartida directa	1 125 500	–	–	1 125 500
Cuentas por pagar y gastos devengados	–	–	–	–
Total	36 263 606	–	3 561 768	39 825 374

Nota 3 – Dinero en efectivo y sus equivalentes (en francos suizos)

	2023	2022
<i>Activos corrientes</i>		
Caja chica	25 260	26 509
<i>Cuentas bancarias</i>		
Crédit Suisse (Suisse) SA	7 138 553	7 400 404
UBS Switzerland AG	1 649 847	1 129 910
PostFinance SA	3 916 832	7 057 083
<i>Subtotal cuentas bancarias</i>	<i>12 705 232</i>	<i>15 587 397</i>
<i>Depósitos a la vista</i>		
Crédit Suisse (Suisse) SA	21 936 675	17 944 541
<i>Subtotal depósitos a la vista</i>	<i>21 936 675</i>	<i>17 944 541</i>
Total del efectivo	34 667 167	33 558 447

El dinero en efectivo se deposita generalmente en cuentas bancarias de acceso inmediato y en cuentas que devengan intereses (cuenta call, cash deposit account). En 2023, la tasa promedio de interés devengado por las cuentas bancarias y las inversiones de la Unión fue de 1,6096% (0,1088% en 2022).

Los fondos de los CRI y del FMCS se mantienen principalmente en dólares de Estados Unidos de América (moneda de cuenta). Los fondos de UPU*Clearing se mantienen principalmente en dólares de Estados Unidos de América o en euros, las monedas en las que se efectúan las liquidaciones de compensación a través del sistema.

Los importes totales, desglosados por tipo de moneda, son los siguientes:

	2023	Porcentaje	2022	Porcentaje
Francos suizos	15 616 259	45,05%	16 874 794	50,30%
Dólares de los Estados Unidos de América	14 892 521	42,96%	14 287 046	42,60%
Euros	4 158 386	12,00%	2 396 605	7,10%
Total	34 667 167	100,00%	33 558 445	100,00%

Los fondos disponibles a corto plazo, el efectivo y las inversiones a menos de un año (nota 7) ascienden a 35 325 143 CHF comparados con 32 025 408 CHF en 2022. De hecho, la UPU limita los importes en las cuentas corrientes que no reditúan intereses. El saldo corresponde al efectivo administrado por cuenta de

otras entidades y entidades controladas incluidas en los estados financieros consolidados. El importe exacto del efectivo en poder de cada entidad financiera se indica en el estado de situación financiera por segmento (véase a continuación de la nota 26).

La Unión reduce su riesgo de crédito depositando la mayoría de sus fondos en bancos bien calificados por Standard and Poor's. Los bancos UBS y Crédit Suisse están calificados A+ y Postfinance, AA.

Nota 4 – Cuentas por cobrar (en francos suizos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
<i>Créditos corrientes – Operaciones sin contrapartida directa</i>		
Contribuciones obligatorias por cobrar	18 476 888	22 907 229
Contribución de USPS – Caja de Previsión y seguridad postal	8 000 000	8 000 000
Fondos de cooperación técnica por cobrar	1 164 506	306 056
Fondos del FMCS por cobrar	298 838	752 524
Contribuciones a la Cooperativa EMS por cobrar	13 720	8 332
Contribuciones a la Cooperativa Telemática por cobrar	74 154	145 862
<i>Total de cuentas por cobrar – Operaciones sin contrapartida directa</i>	<i>28 028 106</i>	<i>32 120 003</i>
<i>Créditos corrientes – Operaciones con contrapartida directa</i>		
Cuentas por cobrar de la Unión	–	49 445
Contribuciones PPS por cobrar	40 878	5 688
Cuentas por cobrar de UPU*Clearing	7 763 663	29 379 672
Cuentas por cobrar del Fondo Voluntario	567 649	355 233
Cuentas por cobrar de CRI	–	15 667
Cuentas por cobrar de la Cooperativa Telemática	2 891 415	2 992 240
<i>Total de cuentas por cobrar – Operaciones con contrapartida directa</i>	<i>11 263 606</i>	<i>32 797 945</i>
Total de créditos corrientes	39 291 712	64 917 948
<i>Créditos no corrientes – Operaciones sin contrapartida directa</i>		
Contribuciones obligatorias por cobrar	–	48 580
Contribución de USPS de 2024 – Caja de Previsión y seguridad postal	–	8 000 000
Total de créditos no corrientes	–	8 048 580
Total de cuentas por cobrar	39 291 712	72 966 528

Las contribuciones obligatorias representan el importe total de los fondos para la financiación del presupuesto, así como las deudas atrasadas de ejercicios anteriores. El valor de la unidad de contribución se fija en francos suizos, sobre la base del presupuesto anual adoptado por el CA. El importe adeudado incluye el interés cobrado, de acuerdo con el Reglamento General de la UPU.

Los fondos de cooperación técnica y los fondos voluntarios representan los importes basados en los acuerdos suscritos con los donantes o establecidos en promesas consideradas firmes, habida cuenta de la experiencia previa con los donantes. Las cuentas por cobrar de la Cooperativa Telemática y la Cooperativa EMS representan las sumas adeudadas por concepto de contribuciones anuales de los miembros y de venta de bienes y servicios, de acuerdo con sus estatutos, aprobados por el CEP.

Los deudores también incluyen los fondos por cobrar de USPS en virtud de la Constitución de la UPU aprobada por el Congreso Extraordinario de Ginebra en 2019.

Según el acuerdo específico firmado en 2020, USPS pagará la suma de 40 millones de CHF en un período de 5 años, de los cuales 16 millones serán asignados a un fondo con destino específico para la ejecución de proyectos relativos al intercambio de información electrónica anticipada y la seguridad postal, y 24 millones serán utilizados para financiar los compromisos con la Caja de Previsión de la UPU.

En 2023, USPS pagó la cuarta cuota de 8 millones de CHF, que fue distribuida según sus instrucciones: 4 469 550 CHF fueron destinados a la Caja de Previsión y 3 530 450 CHF, al fondo con destino específico (cfr. nota 19).

El sistema de compensación UPU*Clearing actúa como intermediario de pago. Las sumas no pagadas no fueron compensadas con las sumas a pagar a los países acreedores, que se presentan como un pasivo (cuentas acreedoras).

A continuación se presenta el análisis cronológico de las cuentas por cobrar:

Tipo de cuenta por cobrar (en CHF)	Total de cuentas por cobrar	Provisiones para pérdidas crediticias	Total neto de deudores
Cuentas por cobrar de la Unión	49 583 460	-31 106 572	18 476 888
Cuentas por cobrar de la Unión dejadas de lado	9 849 572	-9 849 572	0
Cuentas por cobrar de la Cooperativa Telemática	3 248 579	-283 010	2 965 569
Cuentas por cobrar de la Cooperativa EMS	23 070	-9 349	13 720
Cuentas por cobrar del GUSPP	40 878	0	40 878
Cuentas por cobrar con cargo al Fondo Voluntario	1 977 068	-244 913	1 732 155
Cuentas por cobrar con cargo al FMCS	362 861	-64 023	298 838
Cuentas por cobrar con cargo a UPU*Clearing	7 763 663		7 763 663
Total	72 849 152	-41 557 440	31 291 712
Contribución de USPS de 2024 – Caja de Previsión y seguridad postal			8 000 000
Total incluidas las cuentas por cobrar no vencidas			39 291 712

	31 de diciembre de 2022 (en CHF)	Revaluación (IPSAS 41)	Aumento	Disiminución	31 de diciembre de 2023 (en CHF)
<i>Provisiones</i>					
<i>Operaciones sin contrapartida directa</i>					
Contribuciones obligatorias	28 561 400	3 561 768		1 202 039	30 921 129
Contribuciones obligatorias dejadas de lado	6 368 688	-	3 480 884	-	9 849 572
Fondo Voluntario	41 316	-	9 876	-	51 192
Cooperativa Telemática	75 690	-		14 994	60 696
Cooperativa EMS	14 801	-		5 451	9 349
Fondos del FMCS	76 212	-		12 188	64 023
Subtotal de las operaciones sin contrapartida directa	35 138 106	3 561 768	3 490 760	1 234 672	40 955 962

	31 de diciembre de 2022 (en CHF)	Revaluación (IPSAS 41)	Aumento	Disiminución	31 de diciembre de 2023 (en CHF)
<i>Operaciones con contrapartida directa</i>					
Unión	175 910	-	9 532	-	185 443
Cooperativa Telemática	339 784	-	-	117 469	222 315
GUSPP	416 971	-	-	416 971	-
Fondo Voluntario	192 835	-	886	-	193 721
Subtotal de las operaciones con contrapartida directa	1 125 500	-	10 418	534 440	601 478
Provisión total	36 263 606	3 561 768	3 501 178	1 769 112	41 557 440

Nota 5 – Existencias (en francos suizos)

	2023	2022
<i>Existencias</i>		
Existencias de sellos de Correos y <i>souvenirs</i> de la UPU	41 219	47 803
Existencias de códigos de barras	39 484	40 056
Existencias de CRI	24 606	30 126
Total de existencias	105 309	117 985

Los sellos de Correos, contabilizados a su valor nominal, representan las existencias disponibles utilizadas con fines operativos. Los *souvenirs* de la UPU son artículos para la venta evaluados al precio de costo, por haber sufrido deterioro o estar obsoletos. Los códigos de barras se mantienen en un fondo separado, a fin de revenderlos a los Correos para ser utilizados en etiquetas. Los CRI, evaluados al costo de producción, representan los cupones en stock a la fecha de preparación de los estados financieros. Se mantienen existencias permanentes de todos los artículos y al menos una vez por año se realiza un inventario físico para verificar los saldos. El valor de los códigos de barras y los CRI retirados de la venta se da de baja durante el año en que salen de circulación. El valor de los *souvenirs* de la UPU disminuye si están dañados u obsoletos, para reflejar el valor actual. Las existencias no se gravan como garantía de pasivos.

Nota 6 – Otros activos (en francos suizos)

	2023	2022
<i>Otros activos corrientes</i>		
Activos transitorios	2 347 429	1 931 886
Anticipos al personal	365 462	437 696
Deudores PNUD	762 939	287 210
Otros anticipos	33 420	18 021
Anticipos de impuestos	766 875	178 476
Total de los otros activos no corrientes	4 276 125	2 853 290
<i>Otros activos no corrientes</i>		
Anticipos al personal (fondo social)	22 250	22 188
Total de los otros activos	4 298 375	2 875 478

Los otros activos se componen de los diferentes transitorios y anticipos.

Los anticipos al personal representan el valor de los anticipos de sueldo, los préstamos del Fondo Social y los subsidios para gastos de educación.

Los otros anticipos corresponden a los anticipos de misiones de consultores, anticipos a los intérpretes y el anticipo para la máquina franquadora que se encuentra en la expedición.

La UPU utiliza el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que actúa como agente de pago y anticipa los fondos para la compra de equipos destinados a los Países miembros de la UPU.

En lo referente a los anticipos de impuestos, los valores comprenden el impuesto anticipado en francos suizos y dólares de Estados Unidos de América, el IVA, el impuesto de timbre por recuperar, así como los adelantos de impuestos estadounidenses pagados al personal, pendientes de reembolso por parte del gobierno de Estados Unidos de América. El importe de los anticipos para el pago de impuestos figura con un valor neto.

Nota 7 – Inversiones (en francos suizos)

	2023	2022
<i>Inversiones corrientes</i>		
Depósitos	53 718 500	54 411 900
Obligaciones a menos de un año	71 227 088	14 125 421
Subtotal	124 945 588	68 537 321
<i>Inversiones no corrientes</i>		
Depósitos y obligaciones a más de un año	–	72 376 579
Total de las inversiones	124 945 588	140 913 900

La Unión deposita fondos por períodos de entre cuatro y doce meses. La parte de estas inversiones que vence en 2024 figura como inversiones corrientes.

Los fondos del FMCS que no se necesitan para un uso inmediato son administrados por un gestor de fondos externo e invertidos en obligaciones en dólares de Estados Unidos de América. A la fecha de preparación de los estados financieros, el valor de esas obligaciones ascendía a 71 227 088 CHF, que vencieron en 2024.

Estas inversiones se desglosan por entidad en el estado de situación financiera que figura a continuación de la nota 26.

Todas las obligaciones han sido calificadas de A a AAA, según la calificación de Fitch o Standard and Poor's al 31 de diciembre de 2023. Los depósitos en UBS y el Crédit Suisse han sido calificados A+.

Nota 8 – Equipos (en francos suizos)

Todos los equipos que figuran en los inventarios se evalúan al costo de adquisición menos la amortización calculada según el método lineal. Los muebles y accesorios (salvo los asientos) se amortizan en una vida útil de diez años. El resto de los equipos y los asientos se amortizan en una vida útil de cinco años. Los bienes patrimoniales, entre ellos las obras de arte donadas y las colecciones de sellos de Correos, no se contabilizan como activos en el estado de situación financiera.

«Trabajos en ejecución» se refiere a los equipos adquiridos en el marco del Congreso de Riad para las reuniones a distancia, la interpretación y el sistema de votación. Estos equipos fueron financiados por Arabia Saudita (v. nota 13).

	Equipos informáticos	Otros equipos	Trabajos en ejecución	Total
Costo al 1º de enero de 2022	4 650 484	2 056 503	–	6 706 987
Altas	89 284	64 920	–	154 204
Bajas	–	–	–	–
Costo al 31 de diciembre de 2022	4 739 768	2 121 423	–	6 861 190
Diferencia por tipo de cambio	–	–	–	–
Neto	4 739 768	2 121 423	–	6 861 190
Costo neto al 31 de diciembre de 2022	4 739 768	2 121 423	–	6 861 190
Altas	944 203	79 282	1 299 870	2 323 354
Bajas	–	–	–	–
Costo al 31 de diciembre de 2023	5 683 970	2 200 704	1 299 870	9 184 544
Diferencia por tipo de cambio	–	–14 458	–	–14 458
Costo neto al 31 de diciembre de 2023	5 683 970	2 186 246	1 299 870	9 170 086
Amortización acumulada al 1º de enero de 2022	4 392 182	1 813 039	–	6 205 221
Amortización en 2022	138 463	101 014	–	239 477
Bajas	–	–	–	–
Diferencia por tipo de cambio	–	996	–	996
Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2022	4 530 645	1 915 049	–	6 445 694
Amortización en 2023	324 695	82 312	–	407 007
Bajas	–	–	–	–
Diferencia por tipo de cambio	–	–12 668	–	–12 668
Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2023	4 855 339	1 984 694	–	6 840 033
Valor contable neto al 31 de diciembre de 2022	209 123	206 374	–	415 497
Valor contable neto al 31 de diciembre de 2023	828 631	201 552	1 299 870	2 330 053

Nota 9 – Activos intangibles (en francos suizos)

	Activos intangibles	Trabajos en ejecución	Total
Costo al 1º de enero de 2022	2 204 710	154 125	2 358 835
Transferencias	–	–	–
Altas	23 531	224 207	247 738
Costo al 31 de diciembre de 2022	2 228 242	378 332	2 606 574
Transferencias	378 332	–378 332	–
Altas	37 798	–	37 798
Costo al 31 de diciembre de 2023	2 644 371	–	2 644 371
Amortización acumulada al 1º de enero de 2022	1 473 020	–	1 473 020
Amortización en 2022	236 565	–	236 565
Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2022	1 709 585	–	1 709 585
Amortización en 2023	151 327	–	151 327
Depreciación en 2023	77 340	–	77 340
Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2023	1 938 251	–	1 938 251
Valor contable neto al 31 de diciembre de 2022	518 657	378 332	896 989
Valor contable neto al 31 de diciembre de 2023	706 120	–	706 120

Los costos de los servicios prestados por los proveedores y de adquisición de programas informáticos se capitalizan en una vida útil de cinco años. Los trabajos en ejecución en 2022, por un valor de 378 332 CHF, son las sumas invertidas en los proyectos de gestión de los contratos y de renovación del sistema Págase. Estos importes fueron incluidos en los activos fijos y comenzarán a ser amortizados en 2024.

Nota 10 – Terrenos y edificios (en francos suizos)

	<i>Edificio</i>	<i>Subsidios no reembolsables</i>	<i>Total</i>
Costo al 1º de enero de 2021	35 230 564	-993 403	34 237 161
Altas	-	-	-
Transferencia	-	-	-
Costo al 31 de diciembre de 2021	35 230 564	-993 403	34 237 161
Altas	-	-	-
Transferencia	-	-	-
Costo al 31 de diciembre de 2022	35 230 564	-993 403	34 237 161
Altas	-	-	-
Transferencia	-	-	-
Costo al 31 de diciembre de 2023	35 230 564		
Amortización acumulada al 1º de enero de 2021	12 564 587	-202 478	12 362 108
Amortización en 2021	904 126	-22 316	881 809
Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2021	13 468 712	-224 795	13 243 917
Amortización en 2022	904 126	-22 316	881 809
Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2022	14 372 838	-247 111	14 125 727
Amortización en 2023	904 126	-22 316	881 809
Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2023	15 276 963	-269 427	15 007 536
Valor contable neto al 31 de diciembre de 2022	20 857 726	-746 293	20 111 433
Valor contable neto al 31 de diciembre de 2023	19 953 601	-723 976	19 229 625

El edificio sede de la Unión, construido entre 1968 y 1970, está situado en Weltpoststrasse 4, Berna (Suiza). Entre 2010 y 2014 se realizaron importantes reformas, en especial la transformación de la fachada y la renovación del espacio de conferencias.

El valor del edificio fue establecido a través de una tasación independiente realizada por una firma de consultores externos. Representa el valor estimado del edificio una vez renovado (costo estimado de la construcción) e incluye el valor estimado de las importantes reformas y reparaciones realizadas desde la ocupación inicial, menos la amortización acumulada hasta el 1º de enero de 2010. El saldo inicial al 1º de enero de 2011 incluye la amortización hasta fines de 2010, tal como lo determinó la tasación independiente.

El edificio está construido en un terreno utilizado en virtud de los derechos de usufructo otorgados por la ciudad de Berna. Los derechos de uso del suelo, adquiridos sin costo, expirarán el 1º de abril de 2067. Dado que la Unión no tiene derecho a disponer del terreno, que volverá a pertenecer a la ciudad de Berna si esta no renueva el derecho de usufructo, no se contabiliza valor alguno por el terreno. El 1970, la ciudad de Berna otorgó a la Unión un subsidio no reintegrable de un millón de CHF para contribuir a la construcción del edificio sede. Ese subsidio se ha amortizado durante la restante vida útil de 40 años, basada en la vida útil de cada uno de los componentes del edificio.

Los subsidios no reembolsables fueron otorgados por la ciudad y el cantón de Berna.

Nota 11 – Cuentas por pagar y gastos devengados

Las cuentas por pagar comprenden las facturas pendientes de pago recibidas de los proveedores, e incluyen la revaluación de las facturas pagaderas en monedas distintas del CHF (valores en CHF).

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
Acreedores CRI	3 276	216 638
Acreedores de UPU*Clearing	7 763 663	29 379 672
Acreedores del FMCS	774 109	2 048 397
Embajada de Finlandia	6 300	4 200
Embajada de la República Dominicana	2 100	2 100
Embajada de Bélgica	7 667	7 667
UNHCR	13 333	9 333
Otras cuentas por pagar y gastos devengados	2 822 625	2 039 808
Total de cuentas por pagar y gastos devengados	11 393 073	33 707 815

Nota 12 – Beneficios del personal

Los beneficios del personal comprenden:

- los beneficios a corto plazo del personal, entre otros, sueldo y otras asignaciones, primas de instalación, subsidios de educación por hijos a cargo, licencia anual, licencia por enfermedad y seguro de enfermedad y accidentes;
- los beneficios después del cese en el servicio, que incluyen los beneficios pagados en el momento del cese en el servicio (prima de repatriación, gastos de repatriación y gastos de mudanza), los subsidios por incapacidad, el seguro para el cónyuge superviviente y los beneficios adicionales para los funcionarios elegidos así como el subsidio por fallecimiento;
- los planes de prestaciones definidas, que incluyen la Caja de Previsión y el seguro de enfermedad después del cese en el servicio;
- los beneficios pagados en caso de supresión del puesto, que incluyen una indemnización que se paga a los miembros del personal con contrato permanente o por un plazo determinado cuando la Unión rescinde su nombramiento antes del vencimiento del contrato.

Desde el 1º de enero de 2011, la Unión contabiliza las obligaciones por concepto de beneficios adeudados al personal en sus estados financieros, como se indica a continuación (en francos suizos):

	<i>31 de diciembre de 2023</i>	<i>31 de diciembre de 2022</i>
<i>Pasivo corriente</i>		
Licencia anual	2 324 679	2 774 502
Horas extraordinarias	83 783	89 060
Primas de instalación	88 012	88 012
Subtotal del pasivo corriente	2 496 474	2 951 574
<i>Pasivo no corriente</i>		
Repatriación – Mudanza y viajes	814 723	778 110
Prima de repatriación	1 442 67	1 466 555
Seguro de enfermedad después del cese en el servicio	37 459 134	28 621 477
Subsidio por fallecimiento	63 973	65 164
<i>Subtotal</i>	<i>39 780 501</i>	<i>30 931 307</i>

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Caja de Previsión y fondos de pensión	142 190 151	106 395 876
Indemnización complementaria para los funcionarios elegidos	1 402 596	1 388 313
Subsidio por costo de vida	131 137	136 236
<i>Subtotal de la Caja de Previsión</i>	<i>143 723 885</i>	<i>107 920 426</i>
Subtotal del pasivo no corriente	183 504 386	138 851 733
Total de beneficios del personal	186 000 860	141 803 306

Planes de beneficios definidos: la Unión instauró dos regímenes de beneficios definidos para las jubilaciones y el seguro de enfermedad después del cese en el servicio, como se indica a continuación.

Caja de Previsión

La Caja de Previsión de la UPU brinda beneficios por retiro, fallecimiento e invalidez al personal de la Oficina Internacional de la UPU y de los servicios de traducción (que está empleado en iguales condiciones que los demás empleados de la Oficina Internacional). La Caja está organizada como una fundación, de acuerdo con lo dispuesto por los artículos 80 y siguientes del Código Civil suizo y está supervisada por la autoridad bernesa de supervisión de los organismos de previsión y las fundaciones. Está sujeta al control del auditor externo designado por la Confederación Suiza. Los gastos de administración de la Caja de Previsión, pagados por la Secretaría de la Oficina Internacional, son de cargo de la Unión. La remuneración del actuario y los gastos de inversión de los fondos de la Caja de Previsión corren por cuenta de la propia Caja.

La Caja de Previsión comprende un Fondo de Previsión y un Fondo de Pensión, administrados por separado por un Consejo de Gestión integrado por el Presidente del CA, el Director General de la Oficina Internacional y un miembro del personal designado por los empleados en actividad. El Fondo de Pensión es un fondo cerrado, cuyas prestaciones están destinadas a las personas que eran miembros de la Caja de Previsión al 31 de diciembre de 1963. La última persona que percibía una renta del Fondo de Pensión falleció en 2022. Por lo tanto, todos los demás jubilados y miembros del personal afiliados están cubiertos ahora por el Fondo de Previsión.

Tanto los miembros del personal como la UPU realizan aportes a esos Fondos. Los aportes del personal dependen del período de afiliación. El aporte de la UPU es igual al doble del de los funcionarios. La UPU es responsable de cualquier pasivo no financiado.

Seguro de enfermedad después del cese en el servicio

La Unión tiene la obligación contractual de brindar servicios médicos a su personal después del cese en el servicio, en forma de primas de seguro por enfermedad y accidentes. El valor actual de las obligaciones de beneficios definidas en virtud de este seguro se calcula según el método del costo unitario proyectado, menos los egresos futuros de efectivo estimados, aplicando un porcentaje de actualización basado a la vez en obligaciones de empresas de primer nivel, expresadas en francos suizos, y en bonos soberanos suizos. El plan no está financiado y no comprende activos depositados en un fondo para los beneficios pagaderos al personal a largo plazo.

Los empleados jubilados y sus cónyuges, hijos a cargo y supérstites tienen derecho al seguro de enfermedad después del cese en el servicio. De acuerdo con el Reglamento del Personal de la Unión, esta paga el 50% de la prima mensual del seguro de enfermedad, que incluye a los cónyuges e hijos a cargo.

Información actuarial, clases de activos y contribuciones a la Caja

- Todos los años se realizan estudios actuariales de la Caja de Previsión y del seguro de enfermedad después del cese en el servicio, según el método del costo unitario proyectado.
- La tasa de descuento (porcentaje de actualización) empleada asciende a 1,5% y se basa en la recomendación formulada por la Cámara suiza de expertos en cajas de pensión con relación a la duración de la cartera. Parece apropiado un porcentaje de 1,5%, habida cuenta del rango que se recomienda para un período de entre 15 y 20 años.

- El porcentaje de rentabilidad esperado de los activos asciende a 1,5%, de acuerdo con la norma IPSAS 39. En este sentido, recordamos que la norma IPSAS 39 no permite más las diferencias entre el rendimiento esperado y la tasa de descuento para determinar el costo de las pensiones. Esto explica por qué, en lo sucesivo, la rentabilidad esperada y la tasa de descuento propuestas serán iguales.
- Los activos del plan han estado invertidos de la siguiente forma al 31 de diciembre de 2023:
 - Fondos líquidos: 5,07%.
 - Obligaciones en francos suizos: 20,16%.
 - Obligaciones en moneda extranjera: 8,36%.
 - Acciones en francos suizos: 24,64%.
 - Acciones en moneda extranjera: 23,29%.
 - Inmuebles: 17,89%.
 - Préstamos: 0,59%.
- El valor de los aportes patronales ascendió a 15 499 000 CHF en 2023 (incluida la parte de los Servicios de Traducción por un valor de 217 000 CHF). Este importe incluye un pago de 3 723 500 CHF por concepto de garantías de la Unión y el cuarto desembolso de USPS por un importe de 4 469 550 CHF. El valor de las contribuciones previsto para 2024 es de aproximadamente 14 074 000 CHF (incluida la parte de los Servicios de Traducción por un valor de 217 000 CHF) e incluye la suma de 3 723 500 CHF por concepto de garantías y el saldo del importe adicional de USPS, estimado en 3 011 480 CHF.
- Las obligaciones totales para los beneficios cubiertos por ambos regímenes, sin contar las obligaciones por los servicios de traducción, son las siguientes:

	31 de diciembre de 2023 <i>Caja de Previsión</i>	31 de diciembre de 2023 <i>Seguro de enfermedad después del cese en el servicio</i>
Porcentaje de actualización	1,50%	1,50%
Rentabilidad esperada de los activos del plan	1,50%	–
Futuros aumentos de sueldo	2,00%	2,00%
Futuros aumentos de pensiones	0,25%	–
Inflación de los gastos médicos	–	1,70%
Probabilidad de bajas	LPP 2020	LPP 2020
Tablas de mortalidad e invalidez	VZ 2020	VZ 2020
Duración promedio de la obligación de prestación (en años)	16,70	17,15
Valor actual de la obligación al 1º de enero de 2023	368 857 487	28 621 477
Costo de los intereses	8 085 890	630 159
Costo de los servicios prestados durante el ejercicio	7 887 860	848 129
Beneficios pagados (neto de amortizaciones)	–15 847 169	–1 411 824
(Ganancia) pérdida actuarial sobre la obligación	46 620 358	8 771 193
Valor de la obligación al 31 de diciembre de 2023	415 604 426	37 459 134
Valor razonable de los activos del plan al 1º de enero de 2023	260 937 061	–
Rentabilidad esperada de los activos del plan	5 815 343	–
Aportes patronales	14 771 408	–
Aportes de los empleados	3 250 924	–
Beneficios pagados	–19 098 093	–
Ganancia (pérdida) actuarial sobre los activos del plan	6 203 899	–
Valor razonable de los activos del plan al 31 de diciembre de 2023	271 880 542	–

	31 de diciembre de 2023 Caja de Previsión	31 de diciembre de 2023 Seguro de enfermedad después del cese en el servicio
<i>Importes contabilizados en el estado de situación financiera</i>		
Valor actual de las obligaciones al 31 de diciembre de 2023	415 604 426	37 459 134
Valor razonable de los activos del plan al 31 de diciembre de 2023	271 880 542	–
Pasivo contabilizado en el estado de situación financiera	143 723 884	37 459 134
<i>Importes contabilizados en el estado de resultados financieros</i>		
Costo de los intereses	8 085 890	630 159
Costo de los servicios prestados durante el ejercicio	7 887 860	848 129
Rentabilidad esperada de los activos del plan	–5 815 343	–
Importe contabilizado en el estado de resultados financieros	10 158 407	1 478 288
<i>Importes contabilizados en los activos netos</i>		
Ganancia (pérdida) actuarial debida a los cambios de hipótesis demográficas	–187 989	–89 313
Ganancia (pérdida) actuarial debida a los cambios de hipótesis financieras	–44 166 014	–4 158 680
Ganancia (pérdida) actuarial debida a la experiencia	–2 266 355	–4 523 200
Ganancia (pérdida) actuarial en los activos del plan	6 203 899	–
Importe contabilizado en los activos netos	–40 416 459	–8 771 193

	31 de diciembre de 2022 Caja de Previsión	31 de diciembre de 2022 Seguro de enfermedad después del cese en el servicio
Porcentaje de actualización	2,25%	2,25%
Rentabilidad esperada de los activos del plan	2,25%	–
Futuros aumentos de sueldos	2,00%	2,00%
Futuros aumentos de pensiones	0,25%	–
Inflación de los gastos médicos	–	1,70%
Probabilidad de bajas	LPP 2020	LPP 2020
Tablas de mortalidad e invalidez	VZ 2020	VZ 2020
Duración promedio de la obligación de prestación (en años)	15,36	15,84
Valor actual de la obligación al 1° de enero de 2021	477 514 857	42 052 863
Costo de los intereses	1 637 888	145 179
Costo de los servicios prestados durante el ejercicio	13 571 225	1 546 678
Beneficios pagados (neto de amortizaciones)	–13 914 829	–1 192 129
(Ganancia) pérdida actuarial sobre la obligación	–109 951 654	–13 931 114
Valor de la obligación al 31 de diciembre de 2022	368 857 487	28 621 477
Valor razonable de los activos del plan al 1° de enero de 2022	297 391 053	–
Rentabilidad esperada de los activos del plan	1 032 029	–
Aportes patronales	14 673 247	–

	31 de diciembre de 2022 Caja de Previsión	31 de diciembre de 2022 Seguro de enfermedad después del cese en el servicio
Aportes de los empleados	3 241 524	–
Beneficios pagados	–17 156 353	–
Ganancia (pérdida) actuarial sobre los activos del plan	–38 244 439	–
Valor razonable de los activos del plan al 31 de diciembre de 2022	260 937 061	–
<i>Importes contabilizados en el estado de situación financiera</i>		
Valor actual de las obligaciones al 31 de diciembre de 2022	368 857 487	28 621 477
Valor razonable de los activos del plan al 31 de diciembre de 2022	260 937 061	–
Pasivo contabilizado en el estado de situación financiera	107 920 426	28 621 477
<i>Importes contabilizados en el estado de resultados financieros</i>		
Costo de los intereses	1 637 888	145 179
Costo de los servicios prestados durante el ejercicio	13 571 225	1 546 678
Rentabilidad esperada de los activos del plan	–1 032 029	–
Importe contabilizado en el estado de resultados financieros	14 177 084	1 691 857
<i>Importes contabilizados en los activos netos</i>		
Ganancia (pérdida) actuarial debida a los cambios de hipótesis demográficas	–	–
Ganancia (pérdida) actuarial debida a los cambios de hipótesis financieras	115 248 530	15 360 528
Ganancia (pérdida) actuarial debida a la experiencia	–5 296 876	–1 429 414
Ganancia (pérdida) actuarial en los activos del plan	–38 244 439	–
Importe contabilizado en los activos netos	71 707 215	13 931 114

De acuerdo con el § 147, literal a), de la norma IPSAS 39, medimos la sensibilidad del valor actual de la obligación así como de los compromisos en materia de pensiones a través de diversos parámetros seleccionados por su considerable impacto. En este caso, elegimos medir el impacto de una variación de los siguientes elementos:

- Porcentaje de actualización.
- Futuros aumentos de sueldos (plan de pensiones únicamente).
- Indexación de las pensiones (plan de pensiones únicamente).
- Longevidad.
- Aumento de las primas de los seguros de enfermedad (participación en las primas de los seguros de enfermedad únicamente).

Las sensibilidades de la obligación de otorgar beneficios y de los compromisos en materia de pensiones en 2023 son las siguientes:

Parámetro	Valor básico	Variación	Valor actualizado de la obligación al 31 de diciembre de 2023	Impacto (en %)	Costos esperados de los servicios para 2024	Impacto (en %)
Base de referencia			415 604 427		13 113 388	
Porcentaje de descuento	+1,50%	-0,50%	450 753 623	+8,46%	14 725 269	+12,29%
		+0,50%	384 730 492	-7,43%	11 738 116	-10,49%
Porcentaje de aumento de salarios	+2,00%	-0,50%	408 515 714	-1,71%	12 474 197	-4,87%
		+0,50%	423 319 075	+1,86%	13 794 155	+5,19%
Ajuste de las pensiones	+0,25%	+0,50%	441 547 658	+6,24%	13 955 649	+6,42%
Longevidad	VZ 2020 Gen	+ un año de esperanza de vida	430 279 964	+3,53%	13 456 823	+2,62%

Las sensibilidades de la obligación de otorgar beneficios y de los compromisos en materia de pensiones en 2022 son las siguientes:

Parámetro	Valor básico	Variación	Valor actualizado de la obligación al 31 de diciembre de 2022	Impacto (en %)	Costos esperados de los servicios para 2023	Impacto (en %)
Base de referencia	-	-	368 857 487		11 138 784	
Porcentaje de descuento	+2,25%	-0,50%	397 348 659	+7,72%	12 367 143	+11,03%
		+0,50%	343 654 093	-6,83%	10 080 586	-9,50%
Porcentaje de aumento de salarios	+2,00%	-0,50%	362 991 868	-1,59%	10 633 686	-4,53%
		+0,50%	375 248 230	+1,73%	11 661 573	+4,69%
Ajuste de las pensiones	+0,25%	+0,50%	389 975 698	+5,73%	11 775 052	+5,71%
Longevidad	VZ 2020 Gen	+ un año de esperanza de vida	380 751 128	+3,22%	11 390 302	+2,26%

Se observa una gran sensibilidad al porcentaje de descuento así como a la hipótesis de ajuste de las pensiones.

Las sensibilidades de la obligación de participar en la prima de seguro de enfermedad en 2023 son las siguientes:

Parámetro	Valor básico	Variación	Valor actualizado de la obligación al 31 de diciembre de 2023	Impacto (en %)	Costos esperados de los servicios para 2024	Impacto (en %)
Base de referencia		-	37 459 134		1 217 700	
Porcentaje de descuento	+1,50%	-0,50%	40 719 519	+8,70%	1 393 310	+14,42%
		+0,50%	34 599 409	-7,63%	1 068 983	-12,21%
Inflación futura de los gastos médicos	+1,70%	-1,00%	32 182 076	-14,09%	944 778	-22,41%
		+1,00%	44 169 533	+17,91%	1 589 403	+30,53%
Longevidad	VZ2020 Gen	+ un año de esperanza de vida	39 291 524	+4,89%	1 267 566	+4,10%

Las sensibilidades de la obligación de participar en la prima de seguro de enfermedad en 2022 son las siguientes:

Parámetro	Valor básico	Variación	Valor actualizado de la obligación al 31 de diciembre de 2022	Impacto en %	Costos esperados de los servicios para 2023	Impacto (en %)
Base de referencia	-	-	28 621 477		848 129	
Porcentaje de descuento	+2,25%	-0,50%	30 907 782	+7,99%	959 093	+13,08%
		+0,50%	26 600 642	-7,06%	753 227	-11,19%
Inflación futura de los gastos médicos	+1,70%	-1,00%	24 862 676	-13,13%	672 335	-20,73%
		+1,00%	33 337 533	+16,48%	1 083 460	+27,75%
Longevidad	VZ2020 Gen	+ un año de esperanza de vida	29 940 847	+4,61%	880 256	+3,79%

Podemos observar que la variación de un punto en la hipótesis de inflación de los gastos médicos equivale a un 18% aproximadamente del valor actual de la obligación relacionada con la participación en la prima del seguro de enfermedad.

Con la adopción de la norma IPSAS 39 en 2018, la Unión contabiliza las ganancias y pérdidas actuariales relacionadas con la Caja de Previsión y el seguro de enfermedad después del cese en el servicio directamente en un elemento separado de su activo neto. El importe acumulado al 31 de diciembre de 2023 asciende a 53 814 787 CHF (4 627 135 CHF al 31 de diciembre de 2022).

(Ganancias) pérdidas actuariales contabilizadas en los activos netos

Seguro de enfermedad después del cese en el servicio	2023	2022
(Ganancias) pérdidas actuariales		
- debido a los cambios de hipótesis financieras	4 158 680	-15 360 528
- debido a los cambios de hipótesis demográficas	89 313	-
- debido a la experiencia	4 523 200	1 429 414
Importe contabilizado en los activos netos	8 771 193	-13 931 114
Importe acumulado, (ganancias) pérdidas actuariales, contabilizado en los activos netos	-13 723 679	-22 494 872

Caja de Previsión	2023	2022
(Ganancias) pérdidas actuariales		
- debido a los cambios de hipótesis financieras	44 166 014	-115 248 530
- debido a los cambios de hipótesis demográficas	187 989	-
- debido a la experiencia	2 266 355	5 296 876
(Ganancia) pérdida en los activos del plan	-6 203 899	38 244 439
Importe contabilizado en los activos netos	40 416 459	-71 707 215
Importe acumulado, (ganancias) pérdidas actuariales, contabilizado en los activos netos	67 538 466	27 122 007
Importe total acumulado (seguro de enfermedad y Caja de Previsión) contabilizado en los activos netos	53 814 787	4 627 135

La organización tiene la obligación contractual de otorgar ciertos beneficios después del cese en el servicio, entre otros:

- prima de repatriación, gastos de viaje de repatriación y de transporte de los efectos personales de los empleados contratados a nivel internacional, en el momento del cese en el servicio;
- beneficios en caso de fallecimiento, que establecen subsidios adicionales para los miembros del personal;
- beneficios jubilatorios adicionales para el personal elegido (jubilación mínima garantizada para el Director General y el Vicedirector General);
- subsidio por costo de vida.

Sobre la base del estudio actuarial realizado por un actuario independiente, los valores estimados de estas obligaciones a la fecha de preparación de los estados financieros son los siguientes (en francos suizos):

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Repatriación – Mudanza y viaje	814 723	778 110
Prima de repatriación	1 442 671	1 466 555
Beneficios en caso de fallecimiento	63 973	65 164
Beneficios adicionales para el personal elegido	1 402 596	1 388 313
Subsidio por costo de vida	131 137	136 236
Total de beneficios después del cese en el servicio	3 855 100	3 834 379

La organización también contabilizó obligaciones por los siguientes beneficios a corto plazo, cuyo valor se basa en el importe adeudado a cada empleado a la fecha de preparación de estos estados:

- Licencia anual: los miembros del personal tienen derecho a 30 días de licencia anual y pueden acumular hasta 60 días, de los cuales 30 son pagaderos en el momento del cese en el servicio.
- Horas extraordinarias: los miembros del personal tienen derecho a cobrar en efectivo las horas extraordinarias acumuladas al vencimiento de un período establecido en el Estatuto del Personal.
- Primas de instalación: los miembros del personal tienen derecho al cobro de una prima al asumir sus funciones a fin de compensar los gastos de instalación en la sede de la UPU.

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Licencia anual	2 324 679	2 774 502
Horas extraordinarias	83 783	89 060
Primas de instalación	88 012	88 012
Total de beneficios a corto plazo	2 496 474	2 951 574

Nota 13 – Ingresos diferidos y anticipos (en francos suizos)

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Haberes a disposición	4 970 930	5 051 013
Haberes a disposición y garantías del Grupo de Usuarios PPS*Clearing	361 743	700 626
Haberes a disposición del Grupo de Usuarios PPS*Clearing	2 105 381	2 601 945
CRI vendidos	659 558	622 658
Haberes a disposición del FMCS	59 894 003	70 117 309
Subtotal de cobros anticipados	67 991 615	79 093 551
Contribuciones obligatorias facturadas por anticipado	38 601 096	37 976 300
Otras contribuciones y prestaciones facturadas por anticipado	923 985	721 509
Contribución de USPS para 2024 – Caja de Previsión y seguridad postal	8 000 000	16 000 000
Contribución Congreso Arabia Saudita	778 095	–
Planes Integrados Plurianuales financiados por los países	13 839	13 839
Ingresos diferidos de la Cooperativa Telemática para proyectos especiales	841 287	348 778
Fondo Voluntario (condicional)	17 256 080	17 694 863
Fondos en depósito	–	–1 927
Proyectos del FMCS en ejecución	18 688 091	23 276 012
Total de ingresos diferidos	85 102 475	96 029 375

Los haberes a disposición de los Grupos de Usuarios PPS y UPU*Clearing representan el total de los haberes a disposición de algunos países que depositaron una suma de dinero como garantía de los pagos quincenales o mensuales por concepto de compensación.

Los CRI se venden a las oficinas de Correos para ser revendidos a clientes particulares. Las oficinas de Correos pueden devolver a la UPU los cupones no utilizados para que les sean reembolsados al final del ciclo.

El FMCS administra fondos por cuenta de los Países miembros para usarlos en la mejora de la calidad de sus servicios postales. El uso de esos fondos depende de los diversos proyectos aprobados por el Consejo Fiduciario del FMCS. Los Países miembros podrán recibir anticipos para cubrir hasta el 80% de los costos de los proyectos aprobados; el saldo se les paga cuando el Consejo Fiduciario acepta el informe final del proyecto. La contribución de USPS descrita en la nota 4 se presenta como un ingreso diferido y el último pago está previsto en 2024.

Nota 14 – Provisiones

La Unión constituyó las siguientes provisiones relacionadas con sus obligaciones pendientes de pago (en francos suizos):

Provisión para litigios al 1º de enero de 2022	50 000
Altas	–
Bajas	–
Utilización	–
Provisión para litigios al 31 de diciembre de 2022	50 000
Altas	–
Bajas	–35 838
Utilización	–14 162
Provisión para litigios al 31 de diciembre de 2023	–

La Unión está expuesta a litigios como parte de sus actividades corrientes. Para los acontecimientos previos al 31 de diciembre de 2023, no se constituyó ninguna provisión a finales de ese año.

Nota 15 – Fondos en depósito para los servicios de traducción

Las cuentas corrientes con los servicios de traducción no son consideradas instrumentos financieros, ya que no generarán ningún ingreso ni egreso de fondos.

La Unión tiene relaciones con tres Grupos lingüísticos (árabe, inglés y portugués) que prestan servicios de traducción a los Países miembros de la UPU pertenecientes a cada uno de esos Grupos. Cada Grupo posee un Comité de Gestión elegido por sus miembros, adopta su propio reglamento, aprueba su propio presupuesto, designa a su personal y establece sus propias reglas internas. Cada Grupo es responsable de la financiación de sus actividades mediante contribuciones anuales pagadas por sus miembros. Los fondos de cada Grupo lingüístico pertenecen a los miembros del Grupo.

La Unión presta servicios de contabilidad a cada Grupo, que incluyen el cobro de ingresos, el pago de gastos y la preparación de los informes contables. Las finanzas de cada Grupo son controladas por el auditor externo de la Unión. La Unión brinda servicios de apoyo administrativo al personal de cada Grupo lingüístico, sin cargo. Los miembros del personal de cada Grupo lingüístico contribuyen a la Caja de Previsión y gozan de todos los demás beneficios que la Unión concede al personal, conforme a lo que decida el Comité de Gestión del Grupo. Cada Grupo lingüístico es el único responsable de las obligaciones generadas por la participación de su personal en los regímenes de beneficios de la Unión.

Los fondos administrados por cuenta de cada Grupo lingüístico, que representan el superávit de los ingresos sobre los gastos, se contabilizan como pasivos de la Unión. Los importes en poder de esta se calculan a valores de caja y no incluyen ni el activo (cuentas por cobrar) ni el pasivo (beneficios a largo plazo del personal). A continuación figura el importe correspondiente a cada Grupo lingüístico (en francos suizos):

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Árabe (STAR)	5 399 522	4 408 520
Inglés (STAN)	2 820 935	2 816 863
Portugués (STPO)	556 016	657 165
Total	8 776 473	7 882 548

Los ingresos, gastos, activos, pasivos y activos netos de los servicios de traducción no se consolidan en las cuentas de la Unión. Cada servicio de traducción elabora sus propios estados financieros.

Nota 16 – Saldos de los fondos y reservas

El saldo de los fondos representa el resultado neto acumulado de las operaciones en 2023 y en los ejercicios anteriores de la Unión, que incluye UPU*Clearing, el Fondo Voluntario, los CRI y cada una de las entidades controladas: Cooperativa EMS, Cooperativa Telemática y FMCS.

La Unión también tiene algunas reservas constituidas en virtud de su Reglamento Financiero. El Fondo Social tiene por objeto brindar asistencia al personal y a las personas a su cargo, y el Fondo de Actividades Especiales, como su nombre lo indica, se utiliza para financiar ese tipo de actividades.

Las reservas totales y los saldos de los fondos en francos suizos a la fecha de preparación de los estados financieros incluyen:

Superávit acumulado (déficit)	31 de diciembre de 2023 Saldo final	31 de diciembre de 2022 reformulado Saldo final
Unión	-138 583 240	-101 296 020
Fondo Voluntario (no condicional)	-171 933	-58 299
Subtotal fondos de la Unión	-138 755 173	-101 354 319
UPU*Clearing	349 325	642 268
CRI	-482 374	127 864
Fondo Especial – Cooperación Técnica	1 007 342	943 800
Reserva para los proyectos integrados plurianuales (PIP)	2 382 763	2 615 060
Fondo Voluntario (incluido el GUSPP)	3 873 163	3 615 822
Subtotal otros fondos	7 130 218	7 944 813
EMS	-217 110	422 463
Cooperativa Telemática	-9 894 485	-4 072 101
FMCS	1 921 942	4 691 511
Subtotal entidades controladas	-8 189 653	1 041 873
Total del superávit acumulado (déficit)	-139 814 608	-92 367 632
Fondo Social	2 654 410	2 660 425
Reserva para edificio	2 947 697	2 474 920
Fondo de Actividades Especiales	521 951	521 951
Total de las reservas	6 124 059	5 657 297
Total de los activos netos	-133 690 549	-86 710 336

El capital de la Unión se compone del superávit acumulado y de las reservas que forman parte de sus activos netos. El capital se administra de acuerdo con las disposiciones del Reglamento Financiero de la Unión.

Nota 17 – Transacciones con las partes vinculadas

La Unión es dirigida por el Congreso, compuesto por representantes de todos los Países miembros, así como por el CA y el CEP, integrados por representantes de los Países miembros elegidos por el Congreso. Los representantes no reciben ninguna remuneración de la Unión.

La dirección de la Unión está a cargo de dos funcionarios elegidos –el Director General y el Vicedirector General– y por funcionarios superiores (directores) nombrados por el Director General. Se considera que los directores son el personal principal de gestión y todos ellos son remunerados por la Unión. La remuneración total que se paga al personal principal de gestión incluye sueldos, subsidios, gastos de viajes oficiales, aportes a la Caja de Previsión, seguro de enfermedad y accidentes, subsidios para gastos de estudio, vacaciones en el país de origen y otros beneficios que se pagan de acuerdo con lo dispuesto en el Estatuto del Personal aplicable a todos los funcionarios. Además, el Director General y el Vicedirector cobran gastos de representación.

Todo el personal superior está afiliado a la Caja de Previsión, a la que contribuyen el personal y la Unión, y también pueden aportar a la caja de salud del personal (que incluye el seguro de enfermedad después del cese en el servicio) si reúnen las condiciones exigidas.

La Unión no tiene ninguna participación en asociaciones o empresas conjuntas. La Unión controla varias entidades, y sus relaciones con cada una de ellas se explican en la nota 1. La Unión es también el órgano de tutela de la Caja de Previsión, cuyas relaciones se explican en la nota 12.

La remuneración total del personal superior es la siguiente (en francos suizos):

2023	Cantidad de personas (ETC)	Sueldos	Otros subsidios	Jubilación y seguro de enfermedad	Prima por contratación	Indemnización por cese en el servicio	Total
Funcionarios elegidos	2	578 854	69 741	143 531	–	–	792 126
Directores	9	1 750 439	181 738	557 538	–	–	2 489 715
Total	11	2 329 293	251 479	701 069	–	–	3 281 841

2022	Cantidad de personas (ETC)	Sueldos	Otros subsidios	Jubilación y seguro de enfermedad	Prima por contratación	Indemnización por cese en el servicio	Total
Funcionarios elegidos	2	589 838	57 289	142 042	92 783	–	881 951
Directores	9	1 754 143	192 268	534 185	–	4148	2 484 743
Total	11	2 343 981	249 557	676 226	92 783	4148	3 366 694

Un director recibió un préstamo de 12 000 CHF de la Unión durante el período que se examina. El personal superior y los miembros de su familia cercana no recibieron ninguna otra remuneración o subsidio.

Nota 18 – Conciliación entre el estado comparativo de los importes presupuestarios y reales (estado financiero V) y el estado de resultados financieros (estado financiero II)

El presupuesto y el estado comparativo entre los importes presupuestarios y reales (estado financiero V) de la UPU se preparan en función de una base devengada modificada, mientras que los estados de situación financiera, de resultados financieros, de variaciones de los activos netos y de flujo de caja se preparan basados enteramente en lo devengado.

Tal como lo exige la norma IPSAS 24, cuando los estados financieros y el presupuesto no se formulan sobre una base comparable, los importes reales presentados con relación al presupuesto deben ser conciliados con los importes reales de superávit (déficit) que figuran en el estado de resultados financieros (estado financiero II), indicando por separado cualquier diferencia de método, tiempo y entidad. El presupuesto de la UPU es adoptado todos los años por el CA, lo que significa que no hay ninguna diferencia de tiempo que señalar.

Las diferencias de base contable comprenden elementos no incluidos en el presupuesto. Se trata de los costos financieros, las pérdidas por tipo de cambio, los gastos de interpretación y la variación de las obligaciones a largo plazo con el personal.

Los costos financieros abarcan los siguientes elementos:

- Gastos bancarios.
- Intereses.
- Variaciones de las provisiones financieras.

Las diferencias relativas a la entidad representan los gastos internos que no están incluidos en el presupuesto aprobado por el CA.

2023	Operaciones	Inversiones	Financiación	Total (en CHF)
Total de gastos netos sobre una base comparable a la del presupuesto ajustado	–83 691 378	–	–	–83 691 378
Costos financieros	–2 600 086	–	–	–2 600 086
Pérdidas por tipo de cambio	–	–	–7 845 037	–7 845 037
Interpretación CEP + CA	–1 290 365	–	–	–1 290 365

2023	Operaciones	Inversiones	Financiación	Total (en CHF)
Gastos relacionados con el Congreso	–654 171	–	–	–654 171
Ajuste de los compromisos con el personal	78 178	–	–	78 178
Total de las diferencias de base	–4 466 444	–	–7 845 037	–12 311 480
Eliminación de las transacciones internas	5 189 711	–	–	5 189 711
Total de las diferencias de entidades	5 189 711	–	–	5 189 711
Gastos reales en el estado de resultados financieros	–82 968 111	–	–7 845 037	–90 813 148
Total de ingresos en el estado de resultados financieros	97 375 613	–	–	97 375 613
Resultado neto real en el estado de resultados financieros	14 407 502	–	–7 845 037	6 562 465

Nota 19 – Ingresos

Las contribuciones obligatorias comprenden las cuotas contributivas pagadas por los Países miembros de la Unión para financiar el presupuesto ordinario durante el ejercicio corriente, incluidos los gastos del servicio de traducción al francés.

Contribuciones obligatorias de los Países miembros (en CHF)	2023	2022
Cuotas contributivas a los gastos de la Unión	37 812 300	37 733 800
Cuotas contributivas a los gastos de traducción al francés	164 000	164 800
Total	37 976 300	37 898 600

Las otras contribuciones anuales incluyen los importes pagados todos los años por los miembros de la Cooperativa Telemática, de la Cooperativa EMS y de los siguientes Grupos de Usuarios:

Otras contribuciones anuales	2023	2022 reformulado
Cuotas contributivas al CTP	1 129 167	1 110 000
Cuotas contributivas al EMS	2 749 421	2 809 903
Cuotas contributivas a UPU*Clearing	256 761	257 610
Contribuciones al Comité Consultivo	479 330	105 556
Contribuciones al Grupo .POST	288 709	307 300
Contribuciones a PPS*Clearing	99 796	138 875
Total	5 003 184	4 729 244

Las contribuciones voluntarias comprenden las donaciones al Fondo Voluntario, los aportes para financiar proyectos de cooperación técnica, así como las contribuciones a los proyectos integrados plurianuales y los programas del Fondo Especial. La contribución de USPS en 2023 ascendió a 8 millones de CHF: 4 469 550 CHF a favor de la Caja de Previsión y 3 530 450 CHF a un fondo con destino específico.

Contribuciones voluntarias (en CHF)	2023	2022 reformulado
Contribuciones FMCS	13 729 184	6 087 373
Contribuciones voluntarias sin destino específico	411 451	474 670
Contribuciones con destino específico	8 700 241	5 969 925
Contribución de USPS a favor de la Caja de Previsión	4 469 550	4 375 200
Otras contribuciones financieras	1 976 766	42 316
Total	29 287 192	16 949 485

Las ventas incluyen los ingresos por los diferentes productos y servicios, los CRI, los servicios prestados por la Cooperativa Telemática y el alquiler de salas en el edificio sede. En 2022, «otras ventas» comprenden el resultado de las ventas de CRI del ciclo de Estambul, que finalizó.

<i>Ventas (en CHF)</i>	2023	2022
Ventas POST*CODE, WNS, códigos de barras	1 375 349	1 238 829
Refacturación de los costos CRI	39 380	42 534
Ventas, misiones, mantenimiento IFS/IPS, etc.	10 904 426	9 737 104
Alquileres	516 846	503 411
Otras ventas	41 303	857 102
Total	12 877 305	12 378 980

Los ingresos financieros comprenden:

- los intereses devengados por depósitos y cuentas, incluidos todos los intereses generados por las inversiones de la Unión, del Fondo Voluntario, del FMCS y de otros fondos administrados por la Unión, y por inversiones en bonos por cuenta del FMCS;
- los intereses facturados por las contribuciones atrasadas;
- las ganancias por inversiones, incluidas las ganancias obtenidas por la venta o el vencimiento de bonos y las ganancias no obtenidas por la revaluación al precio del mercado (a la fecha de preparación de los estados financieros) de las inversiones que posee el FMCS; los dividendos, incluidos los montos percibidos por inversiones en acciones por el FMCS;
- la disminución de la provisión para pérdidas crediticias esperadas.

<i>Ingresos financieros (en CHF)</i>	2023	2022
Intereses, efectivo y sus equivalentes e inversiones	4 136 986	2 005 098
Intereses, contribuciones por cobrar (bruto)	1 176 652	370 918
Otros ingresos financieros	–	189
Ganancias por inversiones	–799	42 601
Ajuste (disminución) de la provisión para pérdidas crediticias esperadas	–	407 360
Total	5 312 838	2 826 166

Los otros ingresos comprenden principalmente la refacturación de los gastos de interpretación derivados de las reuniones del CA, del CEP y del Congreso.

<i>Otros ingresos (en CHF)</i>	2023	2022
Interpretación simultánea	1 235 145	1 000 434
Ingresos varios	22 774	114 990
Total	1 257 919	1 115 424

Nota 20 – Gastos

Los gastos se registran totalmente en base a lo devengado y se contabilizan cuando se reciben los bienes y se prestan los servicios. Todos los gastos entre sectores por los servicios prestados para o por los fondos administrados por la Unión fueron eliminados antes de la consolidación en el estado de resultados financieros.

Los gastos de personal comprenden los beneficios a corto plazo del personal, tales como el sueldo básico, el ajuste por lugar de destino, las asignaciones por familiares a cargo, los aportes a la Caja de Previsión, al seguro de enfermedad y a otros seguros, la licencia anual y otros derechos del personal con contrato permanente o de corta duración y de los consultores. El rubro «Seguros y Caja de Previsión» comprende los ajustes relacionados con las modificaciones introducidas en las provisiones para las obligaciones a largo plazo relativas a los beneficios del personal (seguro de enfermedad y Caja de Previsión).

<i>Gastos de personal (en CHF)</i>	2023	2022
Sueldos y asignaciones	26 944 199	26 669 793
Personal temporario y horas extraordinarias	671 558	747 510
Cargas sociales	2 570 162	2 825 755
Contratación e indemnizaciones por cese en el servicio	307 126	966 649
Seguros y Caja de Previsión	13 086 171	17 505 318
Otros gastos de personal	182 628	290 573
Total	43 761 844	49 005 598

Los gastos de viajes comprenden el costo de los pasajes de avión, los viáticos, los gastos terminales a la salida y a la llegada y otros gastos del personal que viaja en misiones oficiales, de los delegados que participan en las reuniones del CEP y del CA, así como de los participantes, conferencistas y becarios en el marco de actividades de capacitación.

<i>Viajes (en CHF)</i>	2023	2022 (reformulado)
Misiones	437 695	284 398
Delegados y visitantes	76 244	84 736
Congreso – Conferencias estratégicas	219 160	–
Total	733 099	369 134

Los servicios contractuales incluyen los servicios de traducción e interpretación así como los demás acuerdos de servicio suscritos con consultores o personal fuera de plantilla.

<i>Servicios de consultores y contratos externos (en CHF)</i>	2023	2022 (reformulado)
Expedición	457 341	387 302
Servicios y consultores informáticos	1 562 548	2 288 235
Traducción e interpretación	319 688	294 660
Consultores	2 690 512	2 161 428
Alojamiento de servidores	168 015	175 397
Total	5 198 105	5 307 022

Los gastos de proyectos representan los importes pagados a los países para proyectos financiados por el FMCS, el fondo de cooperación técnica y las contribuciones voluntarias. Estos gastos comprenden fundamentalmente las remuneraciones y los viajes de consultores, los contratos de prestación de servicios, las compras de equipos para los beneficiarios de proyectos (no la UPU), las misiones de evaluación y otros gastos.

<i>Gastos de proyectos (en CHF)</i>	2023	2022 (reformulado)
Gastos de proyectos FMCS – Fondo ordinario	14 619 604	5 449 183
Gastos de proyectos FMCS – Fondo común	512 300	222 910
Gastos de proyectos y de cooperación técnica	8 610 690	4 241 541
Total	23 742 594	9 913 633

Los gastos generales de funcionamiento incluyen rubros tales como los servicios de mantenimiento, el alquiler de impresoras y de otros equipos, los gastos de franqueo y telecomunicaciones y los seguros.

<i>Gastos generales de funcionamiento (en CHF)</i>	2023	2022
Servicios del edificio y limpieza	464 919	508 865
Alquiler de equipos	97 311	87 713
Franqueo y telecomunicaciones	336 368	427 451
Otros gastos	256 568	161 531
Total	1 155 165	1 185 561

Los gastos de equipos y suministros incluyen el costo de los objetos no inventariados, comprados con fines operativos, pero que no se usaron para la venta o la libre distribución en el marco de la prestación de servicios.

<i>Equipos y suministros (en CHF)</i>	2023	2022
Equipos informáticos fungibles	179 048	5 288
Máquinas y muebles fungibles	65 466	30 040
Suministros para la producción de CRI	15 039	3 263
Variación de las existencias	-32	-134
Otros equipos fungibles	371 420	465 473
Total	630 941	503 930

Los gastos de mantenimiento y reparaciones incluyen los gastos de reparación del edificio sede, en Berna, cuyo importe total es inferior a 50 000 CHF, límite establecido para contabilizarlos como activo fijo, así como los gastos de mantenimiento informático.

<i>Mantenimiento y reparaciones (en CHF)</i>	2023	2022
Seguridad	114 290	95 013
Ascensores	49 924	48 532
Calefacción y ventilación	44 822	102 424
Instalaciones eléctricas	8 694	18 926
Equipos varios	100 966	82 329
Equipos informáticos	814 082	767 672
Licencias informáticas	900 560	802 141
Otros gastos	44 295	35 647
Total	2 077 632	1 952 684

Los costos de amortización incluyen la depreciación de los edificios, equipos y activos intangibles, como se indica en las notas 8 a 10.

<i>Amortizaciones (en CHF)</i>	2023	2022
Amortización de los terrenos y edificios	904 126	904 126
Amortización de los equipos	407 007	239 477
Amortización de los activos intangibles	151 327	236 565
Total de las amortizaciones	1 462 459	1 380 168
Depreciación	77 340	-
Total de los gastos de amortización y depreciación	1 539 799	1 380 168

Los costos financieros comprenden los gastos bancarios, las comisiones por custodia de inversiones, los gastos de gestión, las variaciones de las provisiones y las pérdidas por inversiones, incluidos la venta y el vencimiento de los bonos y acciones del FMCS a la fecha de preparación de los estados financieros.

<i>Costos financieros (en CHF)</i>	2023	2022
Aumento de la provisión para pérdidas crediticias esperadas	2 174 754	-
Aumento de otras provisiones	6 775	-
Intereses	187 014	82 217
Condonación de intereses reglamentarios	82 530	15 675
Gastos bancarios y otros gastos financieros	149 013	163 235
Total	2 600 086	261 126

Los otros gastos incluyen el costo de los servicios de interpretación para las reuniones, los subsidios y los regalos, incluido el subsidio a la cafetería, así como también la parte correspondiente a la UPU de los gastos abonados por la totalidad de los organismos especializados de las Naciones Unidas y los gastos jurídicos.

<i>Otros gastos (en CHF)</i>	2023	2022
Interpretación CEP + CA	1 290 365	1 026 982
Subsidios y regalos	84 058	66 168
Organismos especializados de las Naciones Unidas y otros gastos	190 261	176 215
Gastos jurídicos	-35 838	4 950
Total	1 528 846	1 274 315

Nota 21 – Ganancias y pérdidas por tipo de cambio

En las operaciones relativas a las cuentas por pagar y cuentas por cobrar, la Unión tiene ganancias y pérdidas por cambio en monedas distintas del franco suizo, que dependen del tipo de cambio vigente a la fecha de cada transacción. Además, se contabilizan en los estados financieros las ganancias y pérdidas por cambio como consecuencia de la revaluación de las cuentas bancarias y otros activos y pasivos monetarios denominados en monedas distintas del franco suizo (al tipo de cambio vigente a la fecha de preparación de los estados financieros). El impacto de las ganancias y pérdidas por cambio se contabiliza como un componente de los ingresos y de los gastos en el estado de resultados financieros (valores indicados a continuación en francos suizos).

<i>Descripción para 2023</i>	<i>Realizado</i>	<i>No realizado</i>	<i>Impacto neto</i>
Ganancias por tipo de cambio en 2023	2 129 367	3 531 508	5 660 874
Pérdidas por tipo de cambio en 2023	-4 160 128	-3 684 909	-7 845 037
Impacto neto en 2023	-2 030 761	-153 401	-2 184 162

<i>Descripción para 2022</i>	<i>Realizado</i>	<i>No realizado</i>	<i>Impacto neto</i>
Ganancias por tipo de cambio en 2022	1 908 221	1 153 125	3 061 347
Pérdidas por tipo de cambio en 2022	-2 031 548	-1 187 172	-3 218 720
Impacto neto en 2022	-123 327	-34 046	-157 373

Nota 22 – Acontecimientos posteriores a la fecha de preparación de los estados financieros

La fecha de preparación de los estados financieros de la Unión es el 31 de diciembre de 2023 y se autorizó su publicación el 2 de julio de 2024.

No hubo ningún acontecimiento posterior a la fecha de preparación de los estados financieros que pueda afectar las cuentas de la UPU, excepto un recurso contra el plan de seguro médico actual que se señala en la nota 25.

Nota 23 – Riesgos financieros

La situación financiera de la Unión incluye los siguientes instrumentos financieros al 31 de diciembre de 2023:

	<i>Categoría de evaluación IPSAS 41</i>	<i>USD en su equivalente en CHF</i>	<i>EUR en su equivalente en CHF</i>	<i>CHF</i>	<i>Total en su equivalente en CHF</i>
Efectivo y sus equivalentes	Costo amortizado	14 892 521	4 158 386	15 616 259	34 667 167
Inversiones corrientes	Costo amortizado	92 018 588	927 000	32 000 000	124 945 588
Cuentas por cobrar corrientes (operaciones sin contrapartida directa)	Costo amortizado	638 136	13 655	27 376 315	28 028 106
Cuentas por cobrar corrientes (operaciones con contrapartida directa)	Costo amortizado	2 991 202	5 125 415	3 146 989	11 263 605
Gastos de interpretación por refacturar	Costo amortizado	–	–	350 159	350 159
Cuentas por pagar y gastos devengados	Costo amortizado	–3 516 975	–5 269 377	–2 606 720	–11 393 073
Riesgo neto		107 023 471	4 955 079	75 883 002	187 861 551

Los gastos de interpretación por refacturar están incluidos en los activos transitorios que se presentan con los otros activos corrientes.

La situación financiera de la Unión incluía los siguientes instrumentos financieros al 31 de diciembre de 2022:

	<i>Categoría de evaluación IPSAS 29</i>	<i>USD en su equivalente en CHF</i>	<i>EUR en su equivalente en CHF</i>	<i>CHF</i>	<i>Total en su equivalente en CHF</i>
Efectivo y sus equivalentes	Costo amortizado	14 287 046	2 396 605	16 874 794	33 558 445
Inversiones corrientes	Costo amortizado	36 554 321	983 000	31 000 000	68 537 321
Cuentas por cobrar corrientes (operaciones sin contrapartida directa)	Costo amortizado	883 477	–	31 236 526	32 120 003
Cuentas por cobrar corrientes (operaciones con contrapartida directa)	Costo amortizado	25 180 973	4 345 318	3 271 654	32 797 946
Gastos de interpretación por refacturar	Costo amortizado	–	–	463 185	463 185
Inversiones no corrientes	Costo amortizado	72 376 579	–	–	72 376 579
Cuentas por cobrar no corrientes (operaciones sin contrapartida directa)	Costo amortizado	–	–	8 048 580	8 048 580
Cuentas por pagar y gastos devengados	Costo amortizado	–27 299 389	–4 345 318	–2 063 108	–33 707 815
Riesgo neto		121 983 007	3 379 605	88 831 631	214 194 243

La Unión está expuesta a ciertos riesgos de mercado, crédito y liquidez, tal como se indica a continuación.

Riesgo de mercado

El riesgo de mercado es el riesgo derivado de las fluctuaciones del valor razonable o de los futuros flujos de caja de los instrumentos financieros debido a la evolución de los precios del mercado. Comprende el riesgo de tipo de cambio, el riesgo de pérdida sobre las tasas de interés y otros riesgos de precios. La Unión está expuesta a riesgos de tipo de cambio. Percibe ingresos por licencias y contribuciones voluntarias e incurre en gastos en monedas distintas de su moneda de cuenta (franco suizo). La Unión también está expuesta al riesgo de cambio derivado de las fluctuaciones de los tipos de cambio. No utiliza instrumentos financieros derivados para protegerse contra el riesgo cambiario.

La Unión también está expuesta al riesgo cambiario producto del uso del dólar de Estados Unidos de América como moneda de cuenta del FMCS, los cupones respuesta internacionales (CRI) y el sistema UPU*Clearing. Habida cuenta de que los ingresos del FMCS y del servicio de CRI comprenden fundamentalmente importes en dólares de Estados Unidos de América y los del sistema UPU*Clearing importes en dólares de Estados Unidos de América y en euros, y que los haberes en dólares de Estados Unidos de América y en euros no se convierten en otras monedas, el riesgo cambiario es en realidad limitado.

La exposición de la Unión a los riesgos de variación de los tipos de cambio también es limitada, ya que su presupuesto de funcionamiento se financia principalmente con las contribuciones de los Países miembros y la venta de bienes y servicios en francos suizos.

El análisis de sensibilidad que se presenta en el cuadro siguiente indica el impacto de una variación de 5% de los tipos de cambio del euro y el dólar de Estados Unidos de América con respecto al franco suizo así como entre el euro y el dólar de Estados Unidos de América.

Al 31 de diciembre de 2023

<i>Monedas</i>	<i>Variación –5%</i>	<i>Variación +5%</i>
EUR/CHF	–178 729	178 729
USD/CHF	–857 696	857 696
EUR/USD	–69 367	69 367

Al 31 de diciembre de 2022

<i>Monedas</i>	<i>Variación –5%</i>	<i>Variación +5%</i>
EUR/CHF	–109 365	109 365
USD/CHF	–671 622	671 622
EUR/USD	–59 615	59 615

Riesgo de liquidez

El riesgo de liquidez es el riesgo de que la UPU enfrente dificultades en el cumplimiento de sus obligaciones relacionadas con sus pasivos financieros. La Unión está expuesta a un riesgo limitado de liquidez, debido a sus reservas de tesorería e inversiones a corto plazo, que se reponen como resultado de sus operaciones. La política de inversión de la UPU fue elaborada para garantizar que sus inversiones se mantengan sobre todo en depósitos líquidos a corto plazo, con excepción de los fondos del FMCS, que se invierten en colocaciones a más largo plazo con mayor rentabilidad. Los proyectos financiados con contribuciones voluntarias y fondos del FMCS se ejecutan cuando se reciben las contribuciones, lo que reduce al mínimo el riesgo de liquidez.

Al 31 de diciembre de 2023, el efectivo y las inversiones a corto plazo de la UPU, por un importe de 159 612 754 CHF, son suficientes para que la Unión pueda pagar sus pasivos corrientes, que ascendían a 22 666 020 CHF a la misma fecha. Los anticipos y los ingresos diferidos no fueron tenidos en cuenta, ya que no darán lugar a ningún egreso de fondos. La UPU mantiene siempre una liquidez suficiente para poder pagar todas sus deudas a corto plazo, asegurando la rentabilidad de sus inversiones a corto plazo durante todo el año.

El vencimiento de los compromisos financieros figura en el estado financiero I.

Riesgo de crédito

El riesgo de crédito es el riesgo de que una contrapartida de uno de los activos de la Unión no cumpla con sus obligaciones. Las cuentas por cobrar de la Unión provienen casi exclusivamente de los Países miembros, representados por sus gobiernos soberanos o sus operadores designados. El riesgo de crédito se evalúa nuevamente todos los años y los cambios se reflejan en el cálculo de la provisión para pérdidas crediticias esperadas. La totalidad del efectivo y sus equivalentes se mantienen en bancos con una calificación crediticia A+ o superior, según las calificaciones de Fitch y Standard and Poor's. Las inversiones en obligaciones tienen una calificación A o superior. El valor contable de las cuentas por cobrar se ha reducido para reflejar los créditos cuyo pago no se prevé en el corto plazo.

Cabe señalar que la UPU no tiene concentración de riesgos en rubros con un porcentaje elevado en las categorías de instrumentos financieros.

Nota 24 – Equipos arrendados y obligaciones no contabilizadas**Equipos arrendados**

La UPU no tuvo equipos arrendados en 2022 y 2023.

Alquileres

Al 31 de diciembre de 2023, la UPU alquilaba espacios de oficina a cinco inquilinos con un ingreso total de 254 294 CHF (254 294 CHF en 2022). Los contratos tienen una duración inicial de cinco años, y luego son renovables de año en año con un preaviso de doce meses.

<i>Alquiler de locales (UPU arrendatario en CHF)</i>	2023	2022
Menos de un año	254 294	254 294
De uno a cinco años	254 294	254 294
Más de cinco años	–	–
Total	508 588	508 588
Ingresos contabilizados durante el ejercicio	254 294	254 294

Otras obligaciones no contabilizadas

Al 31 de diciembre de 2023, sobre la base de contratos existentes, la UPU contrajo obligaciones por un importe de 18,9 millones de CHF para la adquisición de bienes y servicios. La entrega de los productos y servicios se efectuará a partir de 2024 y serán contabilizados en los ejercicios futuros. El importe estimado de esta obligación al 31 de diciembre de 2022 ascendía a 24,3 millones de CHF.

Nota 25 – Pasivos eventuales

Algunos beneficiarios presentaron una apelación ante el Tribunal Administrativo de la Organización Internacional del Trabajo (TAOIT) con respecto a un caso de cobertura del seguro de enfermedad, que fue desestimado en primera instancia. El caso está siendo tratado actualmente por la última instancia de apelación. La decisión será comunicada por el TAOIT. No puede estimarse ninguna suma en este momento.

Como se señala en la nota 15, la Unión tiene relaciones con tres grupos lingüísticos (árabe, inglés y portugués) que prestan servicios de traducción a los Países miembros de la UPU pertenecientes a cada uno de esos grupos. Estos funcionan en forma independiente bajo la responsabilidad de un comité de gestión elegido por sus miembros. Estos grupos también adoptaron sus propios reglamentos y designan a su personal.

En consecuencia, las cuentas de los grupos lingüísticos no están consolidadas y los compromisos contraídos con el personal de estas entidades figuran en los estados financieros de las mismas. De hecho, se establece con claridad en los diferentes reglamentos de los grupos lingüísticos que estos aplicarán las mismas obligaciones y garantías que las que la Unión concede a la Caja de Previsión para su propio personal y que las eventuales consecuencias financieras de un litigio o de un recurso ante el Tribunal Administrativo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) serán asumidas por el grupo lingüístico correspondiente.

Sin embargo, algunas resoluciones de la OIT parecen indicar que no podría descartarse totalmente una posible obligación de la Unión con los colaboradores de los servicios de traducción. Por motivos de transparencia, se presentan en el cuadro siguiente los compromisos netos de los tres servicios de traducción con respecto a su personal para la Caja de Previsión y el seguro de enfermedad. Estas obligaciones fueron calculadas utilizando el mismo método que para las entidades consolidadas. El método se presenta en la nota 12.

	31 de diciembre de 2023	31 de diciembre de 2022
Inglés (STAN)	4 440 503	3 445 085
Árabe (STAR)	5 826 411	4 085 402
Portugués (STPO)	1 418 153	1 048 629
Total	11 685 067	8 579 116

Nota 26 – Información sectorial

La información sectorial se muestra en un formato en el que figuran los diversos fondos y entidades administrados por la Unión, separados por segmentos. Esos fondos y entidades fueron creados por el Congreso o el CA. La información detallada sobre los distintos segmentos se presenta en las notas 1 y 2.

Las cuentas de la UPU registran el activo, el pasivo y el activo neto de cada fondo y entidad, que son presentados por segmento en el estado de situación financiera. Todos los activos y pasivos entre segmentos se registran como transacciones entre empresas que se eliminan como transacciones entre segmentos.

Los ingresos y los gastos de cada fondo y entidad figuran por separado en las cuentas de la UPU. Las operaciones entre fondos/entidades relacionadas con los servicios prestados por un fondo/una entidad a otro fondo/otra entidad fueron eliminadas como operaciones entre segmentos.

Las transferencias entre entidades son consideradas como ingresos y gastos para cada entidad. Estas transferencias se indican debajo de los cuadros respectivos.

Una de las entidades controladas por la UPU (el FMCS) y otras dos entidades (UPU*Clearing y CRI), mantienen sus cuentas en dólares de Estados Unidos de América. Para información de los usuarios de los estados financieros, los resultados de esas tres entidades se presentan en un segmento consolidado en francos suizos y se presenta una nota de segmento separada que informa sobre esas entidades en dólares de Estados Unidos de América.

Estado de situación financiera por segmento al 31 de diciembre de 2023 (en francos suizos)

	Unión	Fondo Voluntario	Cooperativa EMS	Cooperativa Telemática	Entidades que utilizan el dólar de Estados Unidos de América	Elementos intersectoriales	Total
Activos							
Activos corrientes							
Efectivo e inversiones corrientes	35 325 143	24 623 553	3 996 421	6 171 626	89 496 011	-	159 612 754
Cuentas por cobrar (operaciones sin contrapartida directa)	26 476 888	1 164 506	13 720	74 154	298 838	-	28 028 106
Cuentas por cobrar (operaciones con contrapartida directa)	-	608 527	-	4 960 812	7 763 663	-2 069 397	11 263 606
Existencias	41 219	39 484	-	-	24 606	-	105 309
Otros activos corrientes	1 703 669	876 576	32 675	1 102 966	821 863	-261 624	4 276 126
Total de los activos corrientes	63 546 919	27 312 646	4 042 816	12 309 558	98 404 981	-2 331 021	203 285 902
Activos no corrientes							
Inversiones	-	-	-	-	-	-	-
Cuentas por cobrar (operaciones sin contrapartida directa)	-	-	-	-	-	-	-
Equipos	1 801 585	-	-	523 418	5 050	-	2 330 053
Activos intangibles	682 523	-	-	23 596	-	-	706 120
Terrenos y edificios	19 229 625	-	-	-	-	-	19 229 625
Otros activos no corrientes	22 250	-	-	-	-	-	22 250
Total de los activos no corrientes	21 735 983	-	-	547 014	5 050	-	22 288 047
Total de los activos	85 282 901	27 312 646	4 042 816	12 856 572	98 410 031	-2 331 021	225 835 570

46

El importe de los activos adquiridos durante el ejercicio asciende a 1 724 385 CHF para la Unión y 636 766 CHF para el CTP.

	Unión	Fondo Voluntario	Cooperativa EMS	Cooperativa Telemática	Entidades que utilizan el dólar de Estados Unidos de América	Elementos intersectoriales	Total
Pasivos corrientes							
Cuentas por pagar y gastos devengados	2 380 242	2 200 535	123 594	302 730	8 716 993	-2 331 021	11 393 074
Beneficios del personal	1 584 272	-	118 965	699 668	93 569	-	2 496 475
Ingresos diferidos	47 379 191	17 624 020	-	1 159 838	18 939 425	-	85 102 475
Anticipos	4 778 851	396 757	16 725	140 340	62 658 942	-	67 991 615
Fondos en depósito para los servicios de traducción	8 776 473	-	-	-	-	-	8 776 473
Provisiones	-	-	-	-	-	-	-
Total de los pasivos corrientes	64 899 029	20 221 311	259 285	2 302 577	90 408 929	-2 331 021	175 760 112
Pasivos no corrientes							
Beneficios del personal	152 843 053	-	4 000 642	20 448 481	6 212 210	-	183 504 386
Ingresos diferidos	-	-	-	-	-	-	-
Total de los pasivos no corrientes	152 843 053	-	4 000 642	20 448 481	6 212 210	-	183 504 386
Total de los pasivos	217 742 083	20 221 311	4 259 926	22 751 057	96 621 138	-2 331 021	359 264 497
Superávit acumulado (déficit) de fondos de la Unión	-138 583 240	-171 933	-	-	-	-	-138 755 173
Superávit acumulado (déficit) de otros fondos	-	7 263 268	-	-	-133 049	-	7 130 219
Superávit acumulado (déficit) de entidades controladas	-	-	-217 110	-9 894 485	1 921 942	-	-8 189 653
Reservas	6 124 059	-	-	-	-	-	6 124 059
Activos netos	-132 459 181	7 091 335	-217 110	-9 894 485	1 788 893	-	-133 690 549

47

Estado de situación financiera por segmento al 31 de diciembre de 2022 (en francos suizos), reformulado

	Unión	Fondo Voluntario	Cooperativa EMS	Cooperativa Telemática	Entidades que utilizan el dólar de Estados Unidos de América	Elementos intersectoriales	Total
Activos							
Activos corrientes							
Efectivo e inversiones corrientes	32 025 408	25 758 251	4 072 767	5 032 752	35 206 590		102 095 768
Cuentas por cobrar (operaciones sin contrapartida directa)	30 907 229	306 056	8 332	145 862	752 524	-	32 120 003
Cuentas por cobrar (operaciones con contrapartida directa)	49 445	360 922	-	5 461 006	29 395 338	-2 468 766	32 797 945
Existencias	47 803	40 056	-	-	30 126	-	117 985
Otros activos corrientes	1 317 157	403 579	17 042	594 774	520 739	-	2 853 290
Total de los activos corrientes	64 347 042	26 868 864	4 098 141	11 234 394	65 905 317	-2 468 766	169 984 992
Activos no corrientes							
Inversiones	-	-	-	-	72 376 579	-	72 376 579
Cuentas por cobrar (operaciones sin contrapartida directa)	8 048 580	-	-	-	-	-	8 048 580
Equipos	323 778	3 629	-	69 305	18 784	-	415 496
Activos intangibles	818 372	-	-	78 617	-	-	896 989
Terrenos y edificios	20 111 434	-	-	-	-	-	20 111 434
Otros activos no corrientes	22 188	-	-	-	-	-	22 188
Total de los activos no corrientes	29 324 352	3 629	-	147 922	72 395 363	-	101 871 266
Total de los activos	93 671 394	26 872 493	4 098 141	11 382 316	138 300 680	-2 468 766	271 856 258

48

El importe de los activos adquiridos durante el ejercicio asciende a 365 389 CHF para la Unión, 35 239 CHF para el CTP y 1 314 CHF para los CRI.

	Unión	Fondo Voluntario	Cooperativa EMS	Cooperativa Telemática	Entidades que utilizan el dólar de Estados Unidos de América	Elementos intersectoriales	Total
Pasivos corrientes							
Cuentas por pagar y gastos devengados	2 888 236	948 460	193 600	468 987	31 677 298	-2 468 766	33 707 815
Beneficios del personal	1 912 485	-	155 879	784 891	98 319	-	2 951 574
Ingresos diferidos	45 976 300	18 312 861	115 422	348 778	23 276 012	-	88 029 374
Anticipos	4 895 389	494 790	-	117 074	73 586 299	-	79 093 551
Fondos en depósito para los servicios de traducción	7 882 548	-	-	-	-	-	7 882 548
Provisiones	50 000	-	-	-	-	-	50 000
Total de los pasivos corrientes	63 604 957	19 756 111	464 901	1 719 730	128 637 928	-2 468 766	211 714 861
Pasivos no corrientes							
Beneficios del personal	117 705 160	-	3 210 777	13 734 687	4 201 109	-	138 851 733
Ingresos diferidos	8 000 000	-	-	-	-	-	8 000 000
Total de los pasivos no corrientes	125 705 160	-	3 210 777	13 734 687	4 201 109	-	146 851 733
Total de los pasivos	189 310 117	19 756 111	3 675 678	15 454 417	132 839 037	-2 468 766	358 566 595
Superávit acumulado (déficit) de fondos de la Unión	-101 296 020	-58 299	-	-	-	-	-101 354 319
Superávit acumulado (déficit) de otros fondos	-	7 174 687	-	-	770 132	-	7 944 819
Superávit acumulado (déficit) de entidades controladas	-	-	422 463	-4 072 101	4 691 511	-	1 041 873
Reservas	5 657 297	-	-	-	-	-	5 657 297
Activos netos	-95 638 723	7 116 388	422 463	-4 072 101	5 461 643	-	-87 710 339

49

Estado de resultados financieros por segmento del 1° de enero a 31 de diciembre de 2023 (en francos suizos)

	Unión	Fondo Voluntario	Cooperativa EMS	Cooperativa Telemática	Entidades que utilizan el dólar de Estados Unidos de América	Elementos intersectoriales	Total
Ingresos							
Contribuciones obligatorias de los Países miembros	37 976 300	–	–	–	–	–	37 976 300
Otras contribuciones anuales	–	867 835	2 749 421	1 129 167	256 761	–	5 003 184
Contribuciones voluntarias	10 056 766	11 274 693	–	–	13 729 184	–5 773 450	29 287 192
Ventas	562 773	1 375 349	–	11 116 570	34 756	–212 143	12 877 305
Ingresos financieros	2 250 653	260 562	75 495	137 392	3 075 427	–486 690	5 312 838
Ganancias por tipo de cambio	1 772 177	2 237 086	760	26 552	1 624 299	–	5 660 874
Otros ingresos	1 646 061	57	–	1 849 301	10 377	–2 247 877	1 257 919
Total de los ingresos	54 264 729	16 015 583	2 825 676	14 258 981	18 730 804	–8 720 161	97 375 613
Gastos							
Gastos de personal	26 640 035	3 453 438	1 434 974	10 197 924	2 045 502	–10 030	43 761 844
Viajes	536 629	–	8 350	180 062	8 058	–	733 099
Consultores y contratos externos	1 694 857	67 305	804 297	2 851 762	14 694	–234 810	5 198 105
Gastos de proyectos	2 326 655	9 549 022	–	–	15 449 334	–3 582 417	23 742 594
Gastos generales de funcionamiento	853 378	163 479	4 218	135 802	6 040	–7 753	1 155 165
Equipos y suministros	566 326	175 303	–	68 388	15 007	–194 083	630 941
Mantenimiento y reparaciones	1 308 553	31 102	55 335	865 122	92 030	–274 510	2 077 632
Amortizaciones y depreciaciones	1 292 947	3 629	–	231 280	11 943	–	1 539 799
Gastos financieros	3 004 117	18 005	–4 769	–127 820	197 244	–486 690	2 600 086
Pérdidas por tipo de cambio	3 465 128	2 375 767	294	2 759	2 001 089	–	7 845 037
Otros gastos	5 010 536	203 580	72 218	105 550	66 831	–3 929 868	1 528 846
Total de los gastos	46 699 161	16 040 629	2 374 917	14 510 828	19 907 772	–8 720 161	90 813 148
Resultado neto	7 565 568	–25 047	450 759	–251 847	–1 176 968	–	6 562 465

Transferencias entre entidades	Descripción	Unión	Fondo Voluntario	Cooperativa Telemática	Total
Ingresos					
Contribuciones voluntarias	Presupuesto asignado a la cooperación técnica	–	–2 175 000	–	–2 175 000
Contribuciones voluntarias	Presupuesto asignado al proyecto POST*Code	–	–68 000	–	–68 000
Contribuciones voluntarias	Contribución USPS al proyecto seguridad	–	–3 530 450	–	–3 530 450
Otros ingresos	Contribución USPS al proyecto USAMex	–	–	–277 000	–277 000
Gastos					
Gastos de proyecto	Presupuesto asignado a la cooperación técnica	2 175 000	–	–	2 175 000
Gastos de proyecto	Presupuesto asignado al proyecto POST*Code	68 000	–	–	68 000
Otros gastos	Contribución USPS al proyecto seguridad	3 530 450	–	–	3 530 450
Gastos de proyecto	Contribución USPS al proyecto USAMex	–	277 000	–	277 000
Total incluido en los elementos intersectoriales		5 773 450	–5 496 450	–277 000	–

Estado de resultados financieros por segmento del 1° de enero al 31 de diciembre de 2022 (en francos suizos), reformulado

52

	Unión	Fondo Voluntario	Cooperativa EMS	Cooperativa Telemática	Entidades que utilizan el dólar de Estados Unidos de América	Elementos intersectoriales	Total
Ingresos							
Contribuciones obligatorias de los Países miembros	37 898 600	–	–	–	–	–	37 898 600
Otras contribuciones anuales	8 042 316	551 731	2 809 903	1 110 000	257 610	–	4 729 244
Contribuciones voluntarias	566 126	8 984 013	–	–	6 087 373	–6 164 218	16 949 485
Ventas	987 229	1 238 829	–	10 154 932	850 183	–431 089	12 378 980
Ingresos financieros	1 354 030	–22 430	5 204	–30 427	1 918 325	–31 736	2 826 166
Ganancias por tipo de cambio	1 369 886	111 332	121	3 897	1 591 967	–	3 061 347
Otros ingresos		5 050	–	2 050 938	87 993	–2 398 443	1 115 424
Total de los ingresos	50 218 187	10 868 525	2 815 228	13 289 339	10 793 453	–9 025 486	78 959 247
Gastos							
Gastos de personal	35 561 292	3788420	1 479 065	7 198 867	977 955	–	49 005 598
Viajes	254 722	–	8 852	103 156	2 404	–	369 134
Consultores y contratos externos	1 304 316	76808	709 116	3 410 450	378 025	–571 693	5 307 022
Gastos de proyectos	2 870 404	4331926	–	–	6 711 019	–3 999 717	9 913 633
Gastos generales de funcionamiento	962 045	42250	4 086	168 441	8 739	–	1 185 561
Equipos y suministros	169 158	315423	172	15 913	16 526	–13 261	503 930
Mantenimiento y reparaciones	1 183 856	30083	47 832	808 135	37 886	–155 108	1 952 684
Amortizaciones y depreciaciones	1 258 247	3959	–	100 019	17 942	–	1 380 168
Gastos financieros	113 924	6170	5 521	2 778	164 468	–31 736	261 126
Pérdidas por tipo de cambio	1 564 230	143789	394	3 373	1 506 934	–	3 218 720
Otros gastos	5 066 671	146525	68 410	172 484	74 197	–4 253 972	1 274 315
Total de los gastos	50 308 866	8 885 354	2 323 448	11 983 616	9 896 094	–9 025 486	74 371 891
Resultado neto	–90 679	1 983 171	491 781	1 305 724	897 359	–	4 587 356

53

Transferencias entre entidades	Descripción	Unión	Fondo Voluntario	Cooperativa Telemática	Total
Ingresos					
Contribuciones voluntarias	Presupuesto asignado a la cooperación técnica	–	–2 539 418	–	–2 539 418
Contribuciones voluntarias	Contribución USPS al proyecto seguridad	–	–3 624 800	–	–3 624 800
Otros ingresos	Contribución del presupuesto a la Cooperativa Telemática	–	–	–260 000	–260 000
Gastos					
Gastos de proyecto	Presupuesto asignado a la cooperación técnica	2 539 418	–	–	2 539 418
Otros gastos	Contribución USPS al proyecto seguridad	3 624 800	–	–	3 624 800
Otros gastos	Contribución del presupuesto a la Cooperativa Telemática	260 000	–	–	260 000
Total incluido en los elementos intersectoriales		6 424 218	–6 164 218	–260 000	–

